



Priručnik za rad i održavanje

MOD. FURY XM



Električna lančana pila

Hrvatski

PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA

Prije uporabe pažljivo pročitajte upute za uporabu i održavanje



Sva prava pridržana u svim zemljama

Svaki zahtjev za daljnje kopije ovog proizvoda, za informacije ili servisnu intervenciju kod kupca ili za pojašnjenje tehničkih aspekata ovog dokumenta treba uputiti regionalnom distributeru ili trgovcu ili centru za tehničke usluge:

CAMPAGNOLA S.r.l.

Sjedište i Pogon

40069 ZOLA PREDOSA (BO) Italy

Via Lazio, 21, 23, 23/A, 23/B e 25 Tel. +39 051 753500

Fax. +39 051 752551

www.campagnola.it star@campagnola.it

Proizvođač će zadržati primjerak ovog priručnika deset (10) godina od datuma proizvodnje.

Obrada teksta i slika pažljivo je ispitana. Bez obzira na prethodno navedeno, CAMPAGNOLA S.r.l. pridržava pravo izmjene i/ili ažuriranja ovdje sadržanih informacija kako bi ispravila tiskarske pogreške i/ili netočnosti, bez prethodne najave ili bilo kakve obveze sa svoje strane.

Opisi i ilustracije priložene ovoj publikaciji nisu obvezujući; društvo CAMPAGNOLA S.r.l. stoga zadržava pravo u bilo kojem trenutku, bez obveze ažuriranja ove publikacije, izvršiti moguće promjene na dijelovima, pojedinostima ili opskrbi priborom koje smatra prikladnima za poboljšanje rada proizvoda ili za bilo koju drugu potrebu koja ne uključuje sigurnosne aspekte proizvoda.

Korisnik je također odgovoran osigurati da, ako proizvođač izmijeni ovaj dokument, na mjestima korištenja budu prisutne samo ažurirane verzije Priručnika.

Sadržaj ovog priručnika je strogo tehničke prirode i vlasništvo je tvrtke CAMPAGNOLA S.r.l.

Nijedan dio ovog priručnika ne smije se prevoditi na drugi jezik i/ili prilagođavati i/ili reproducirati u bilo kojem drugom obliku i/ili mehaničkim, elektroničkim sredstvima, fotokopiranjem, snimanjem ili na drugi način, bez prethodnog pismenog odobrenja tvrtke CAMPAGNOLA S.r.l.

Tvrtka vlasnik štiti svoja prava u skladu sa zakonom.

Dokumentacija je sastavljena u skladu s točkom 1.7.4 Direktive 2006/42/EZ

Poštovani klijente,

CAMPAGNOLA S.r.l. vam zahvaljuje na kupnji proizvoda iz njezine ponude i poziva vas da pročitate i razumijete ovaj priručnik.

Sposobnost razumijevanja tržišta i pružanje odgovarajućih i ujedno dinamičkih odgovora, zajedno s jamstvom opsežnog poznavanja sektora, zaslužni su da je tvrtka CAMPAGNOLA S.r.l. jedan od svjetskih lidera u projektiranju, proizvodnji i izradi opreme za rezidbu i berbu.

Zahvaljujući učinkovitoj prodajnoj mreži i usluzi potpore koja se oslanja na visoko kvalitetno osoblje, tvrtka CAMPAGNOLA S.r.l. nudi široki asortiman proizvoda:

- škare i lančane pile, pneumatsku i elektromehaničku opremu za rezidbu (na baterije) također na produžetku;
- pneumatske tresače, motorne i elektromehaničke (na baterije) za berbu maslina i raznih vrsta voća;
- kompresore za postavljanje na poteznice traktora i motorne kompresore;
- elektromehanički stroj za uvezivanje knjiga.

Razlozi za odabir mogu se sažeti u:

- lakoći rukovanja i praktičnosti proizvoda;
- svestranosti uporabe;
- kvaliteti materijala od kojih je oprema izrađena;
- pouzdanosti;
- projektnom inženjeringu.

Pregledavanje ovog priručnika olakšano je uključivanjem općeg kazala na prvoj stranici i izgledom koji olakšava pronalaženje teme koja vas zanima.

Dokumentacija isporučena s proizvodom sastoji se od ovog priručnika i bilo koje dokumentacije navedene u poglavlju Dodaci, koji je sastavni dio ovog priručnika.

Unutar ćete pronaći sve potrebne informacije za ispravnu uporabu kupljenog proizvoda, kao i za montažu, puštanje u rad, održavanje i stavljanje izvan pogona.

Obavezni je zahtjev da korisnik pročita i razumije ovaj priručnik u cijelosti te da se pažljivo pridržava upozorenja i propisa u priloženoj dokumentaciji.

Molimo vas obratite se tvrtki CAMPAGNOLA S.r.l. ili izravno vašem lokalnom trgovcu za sve rezervne dijelove, savjete o izboru posebne opreme ili jednostavno za informacije o proizvodu koji ste kupili.

Ove izvorne upute su sastavljene na talijanskom jeziku. Svaki je drugi jezik prijevod izvornika.

HRVATSKI	414
1. OPĆENITO	417
1.1 UVOD	418
1.2 KVALIFIKACIJA OSOBLJA	418
1.3 SIGURNOSNE UPUTE U PRIRUČNIKU	419
1.4 KORIŠTENA SIMBOLOGIJA	419
1.5 OSOBNA ZAŠTITNA OPREMA (OZO)	421
1.6 ZABRANA IZMJENA	423
1.7 TERMINOLOGIJA I KORIŠTENI AKRONIMI	423
1.8 JAMSTVO	424
2. TEHNIČKI OPIS	424
2.1 IDENTIFIKACIJA PROIZVODA	424
2.2 TEHNIČKI PODACI	425
2.3 PRIKAZ DOSTUPNIH MODELA	426
3. OPIS PROIZVODA	426
3.1 DOPUŠTENA UPORABA – NAMIJENJENA	426
3.2 ZABRANJENA UPORABA	427
3.3 SASTAV PROIZVODA	428
3.4 DIJELOVI PRIBORA	429
3.5 OPĆE RADNE KARAKTERISTIKE	429
3.6 KORIŠTENJE BATERIJA	430
3.7 KORIŠTENJE PUNJAČA	432
4. SIGURNOST	434
4.1 OPĆE INFORMACIJE	434
4.2 PRIMJENJIVE DIREKTIVE I TEHNIČKI STANDARDI	434
4.3 CERTIFIKACIJA PROIZVODA	435
4.4 CE OZNAKA	435
4.5 OGRANIČENJA UPORABE	437
4.6 OPASNE ZONE	437
4.7 RADNI UVJETI OKOLINE	437
4.8 VIBRACIJA	438
4.9 BUKA	438
4.10 ZBRINJAVANJE ISTROŠENIH MATERIJALA	438
4.11 SMJERNICE ZA POSEBNI OTPAD	439
4.11.1 BATERIJE	440
4.12 SIGURNOSNI UREĐAJI PRIMIJENJENI NA PROIZVOD	440
4.12.1 FIKSNE ZAŠTITE	440
4.12.2 UKLONJIVE ZAŠTITE	441
4.12.3 UREĐAJ PROTIV SLUČAJNOG POKRETANJA	441
4.13 PREOSTALI RIZICI	441
4.13.1 UDAR I NAGNJEČENJE	442
4.13.2 STRIŽENJE	442
4.13.3 POŽAR	442
4.13.4 EKSPLOZIVNA ATMOSFERA:	442
4.13.5 ZAGUŠENJE FILTRA	443
4.13.6 PADANJE, PROJICIRANJE OBJEKATA	443
4.13.7 KLIZNI	443
4.13.8 EFEKT BIČA	443
4.13.9 PREPREKA	444
4.13.10 KVAROVI KRUGA	444
4.13.11 MUNJA	444
4.13.12 OPASNOST OD ŠURENJA/OPEKLINA	444
4.14 DODATNI PROPISI O OPASNOSTI ZA UPORABU PROIZVODA	444
4.15 DODATNI ZAHTJEVI ZA OPREZ	446
4.16 OPĆE NAPOMENE PONAŠANJA	447
4.17 NADZORNE PLOČE	448
4.17.1 DOSTUPNOST NADZORNIH PLOČA	449
5. UGRADBA	450
5.1 PAKIRANJE I RASPAKIRANJE	450
5.1.1 SKLADIŠTENJE	451
5.2 SKLOP PROIZVODA	451
5.2.1 PUNJENJE SPREMNIKA ZA PODMAZIVANJE LANCA	452

5.2.2	PRILAGOĐAVANJE ZATEGNUTOSTI LANCA	453
5.2.3	SKLAPANJE TELESKOPSKIH PRODUŽNIH ŠIPKI	454
5.3	PROVJERE I PROVJERE PRIJE POKRETANJA	455
5.4	STAVLJANJE IZVAN RADA	455
5.4.1	DODATNE INFORMACIJE ZA ODLAGANJE BATERIJE	456
6.	KORIŠTENJE I RAD	456
6.1	OPĆE INFORMACIJE	456
6.2	RAD	457
6.2.1	POKRETANJE PROIZVODA	457
6.2.2	UPORABA PROIZVODA	457
6.2.3	UPORABA PROIZVODA MONTIRANOG NA TELESKOPSKU ŠIPKU	458
6.2.4	ISKLUČIVANJE PROIZVODA	459
6.2.5	ZAUSTAVLJANJE PROIZVODA MONTIRANOG NA TELESKOPSKU ŠIPKU	459
6.3	UPUTE ZA RAD I RASIJEKANJE	460
6.3.1	REZ ZA RASIJEKANJE	460
6.3.2	REZANJE DEBELIH GRANA	460
6.4	RUKOVANJE PROIZVODIMA	460
6.5	SPREMANJE ALATA	461
7.	ODRŽAVANJE	461
7.1	PREVENTIVNO ILI REDOVITO ODRŽAVANJE	462
7.1.1	ZATEZANJE ZAKRETNIH MOMENTA	462
7.1.2	ZAMJENA LANCA I/ILI REZNE POLUGE	462
7.1.3	PROVJERA ISTROŠENOSTI ZUPČANIK A LANCA	464
7.1.4	ODRŽAVANJE NA KRAJU RADA	464
7.2	SPECIJALISTIČKO ILI IZVANREDNO ODRŽAVANJE	464
7.2.1	ČIŠĆENJE REZNE POLUGE I OTVORA ZA PODMAZIVANJE	465
7.2.2	OŠTRENJE LANCA	465
7.2.3	PROVJERITE BATERIJU I ALAT	466
7.3	PLAN ODRŽAVANJA	466
7.3.1	PRAVILA IZRADE	467
7.3.2	POPIS AKTIVNOSTI I UČESTALOSTI ODRŽAVANJA	468
7.3.3	MAZIVA	468
8.	POTEŠKOĆE - UZROCI - RJEŠENJA	469
8.1	POPIS ALARMA	470
9.	REZERVNI DIJELOVI	470
10.	PRIVITKE	470

1. OPĆENITO

Priručnik je, kao i Izjava o sukladnosti, sastavni dio proizvoda i uvijek ga mora pratiti kad god se premješta ili preprodaje. Korisnik je odgovoran za održavanje ove dokumentacije netaknutom, tako da se može na nju osloniti tijekom cijelog vijeka trajanja proizvoda.

Ovaj se dokument nalazi u elektroničkom obliku i može se preuzeti s internetske stranice tvrtke www.campagnola.it ili uokvirivanjem QR-koda na brzom vodiču na ambalaži proizvoda.

Priručnik odražava najnovija dostignuća u trenutku isporuke.

Proizvođač odbija svaku odgovornost za greške u proizvodnji i/ili štetu koju je proizvod prouzročio imovini, osobama i životinjama u sljedećim slučajevima:

- Nepravilne uporabe proizvoda u svrhe i/ili druge namjene osim onih za koje je izrađen;
- Nepoštivanja zahtjeva iz ovog priručnika.
- Neusklađenost s tehničkim karakteristikama koje je naveo proizvođač s posebnim osvrtom na uvjete predviđene uporabe.
- Uporabe u radnim uvjetima okoline koji nisu navedeni u ovom priručniku.
- Nepoštivanja uvjeta /zahtjeva montaže.
- Odsutan, nedovoljan ili loš održavan.
- Preinake ili intervencije proizvoda s obzirom na navedenu konfiguraciju.
- Uporabe rezervnih dijelova koji nisu izvorni ili nisu specifični za model.
- Koristite na zatvorenim i/ili klasificiranim mjestima.
- Uporabe blizu dalekovoda.
- Korištenje od strane osoba mlađih od 18 godina ili starijih od 80 godina, ili s fizičkim i/ili psihičkim ograničenjima i/ili drugim bolestima koje ih čine neprikladnima za korištenje.
- Korištenje od strane neprikladnog, neovlaštenog, neobučenog osoblja, uključujući čitanje i potpuno razumijevanje ovog priručnika.
- Uporabe od strane zaduženog osoblja koje nije prikladno obučeno i obaviješteno u skladu sa Zak. Ur. 81/2008 u Italiji (Direktiva 89/391/EZ ili Direktiva 2009/104/EZ i/ili njihove nacionalne uredbe o prenošenju) o sigurnosti na radnom mjestu.
- Uporaba koja nije u skladu sa zakonima o sigurnosti strojeva i/ili sigurnosnim standardima predviđenim **posebnim europskim i / ili nacionalnim zakonodavstvom koje je na snazi** na radnim mjestima.
- Potpune ili djelomične neusklađenosti s ovim uputama i/ili bilješkama o zabrani i naputcima sadržanim u ovom priručniku.
- Iznimni događaji.

Odgovornost za primjenu sigurnosnih uputa u ovom priručniku je na teret osoblja korisnika/poslodavca koji je odgovoran za predviđene aktivnosti, koji mora osigurati da osoblje ovlašteno za montažu, uporabu i održavanje:

- bude kvalificirano za obavljanje potrebne aktivnosti;
- bude osposobljeno i upućeno za uporabu proizvoda i za obavljanje aktivnosti održavanja.
- poznaje i savjesno poštuje naputke sadržane u ovom dokumentu.
- poznaje i primjenjuje opće i posebne sigurnosne propise koji se primjenjuju na proizvod i radno mjesto.

Osoblje koje koristi proizvod mora se pojaviti na radnom mjestu u psihofizičkom stanju prikladnom za obavljanje predviđenih i potrebnih zadataka.

Strogo je zabranjeno konzumiranje alkoholnih pića, droga i lijekova koji mijenjaju psihofizičko stanje radnika.

Nepoštivanje sigurnosnih propisa može uzrokovati ozljede/nesreće osoblja, oštećenje komponenti i upravljačke jedinice proizvoda.

Obvezan je zahtjev da svo osoblje korisnika/poslodavca, a posebno tehničari zaduženi za održavanje, pročita i razumije ovaj priručnik, poznaje i raspolaze osnovnim načelima mehanike, električne energije te da ima iskustva u korištenju takvih proizvoda/strojeva.

Nepoštivanje sigurnosnih propisa i uputa danih u njima može dovesti do ozljeda imovine i osoba, kao i oštećenja komponenti i upravljačke jedinice proizvoda.

Očitanje, čak i ako je iscrpno, ovog priručnika ni u kojem slučaju ne može zamijeniti odgovarajuće iskustvo odgovornog osoblja.

Korisnik se može u bilo kojem trenutku obratiti proizvođaču kako bi zatražio dodatne informacije pored onih ovdje sadržanih, kao i prijedloge za poboljšanje.

1.1 UVOD

Kako bi se osigurala najviša razina radne pouzdanosti, tvrtka CAMPAGNOLA S.r.l. je pažljivo odabrala materijale i komponente koji će se koristiti u izradi proizvoda. Njegova dobra izvedba tijekom vremena ovisi o pravilnoj uporabi te pravilnom preventivnom i periodičnom održavanju, prema uputama u ovoj dokumentaciji i pratećoj dokumentaciji. Unatoč mjerama opreza pri dizajnu i konstrukciji, od temeljne je važnosti za ispravnu uporabu, sigurnost, trajnost i pouzdanost proizvoda da se pažljivo slijede upute proizvođača i da se proizvod pusti u rad u skladu s ovim uputama i zakonskim zahtjevima koji su na snazi u zemlja korištenja.

Svrha ovog priručnika je pružiti tehničke informacije osoblju odgovornom za instalaciju, korištenje, puštanje u pogon i održavanje proizvoda kojeg isporučuje tvrtka CAMPAGNOLA S.r.l.

Ovdje sadržane upute namijenjene su cjelokupnom korisničkom osoblju koje u svakom slučaju mora imati osnovno znanje o mehaničkim, pneumatskim, električnim i elektroničkim stvarima ovisno o kupljenom proizvodu, u skladu s ovdje navedenim informacijama.

Priručnik za uporabu i održavanje sadrži informacije potrebne za razumijevanje načina sastavljanja, rukovanja i održavanja proizvoda, posebno: tehnički opis različitih funkcionalnih skupina, opreme i sigurnosnih sustava, rad, korištenje instrumentacije i tumačenje svih dijagnostičkih signala, glavni postupci i informacije o radovima na održavanju.

Da bi se proizvod pravilno koristio, pretpostavlja se da je radna okolina i okolina za korištenje prikladna za trenutne sigurnosne i higijenske propise te u skladu s propisima i zabranama u ovom priručniku.

1.2 KVALIFIKACIJA OSOBLJA

Sve interakcije s proizvodom opisanim u priručniku mora izvršiti definirano osoblje prema uputama proizvođača. Svaku opisanu operaciju pratit će piktogram koji se odnosi na najprikladnijeg operatera za izvođenje zadataka. Ispod su naznake koje se odnose na kvalifikaciju osoblja potrebnog za obavljanje različitih aktivnosti.



Operater

Prikladno obučeno, ovlašteno i kvalificirano korisničko osoblje, koje je u potpunosti pročitao i razumjelo ovaj priručnik u cijelosti, kao i ima odgovarajuće znanje i praktično iskustvo, koje je primilo potrebne upute za sigurnu uporabu proizvoda za aktivnosti za koje je izgrađena i isporučena.

On mora biti sposoban izvršiti sve radnje potrebne za sastavljanje/instalaciju, ispravno funkcioniranje proizvoda i za sigurnost sebe ili bilo kojeg suradnika.

Mora imati dokazano iskustvo u pravilnoj uporabi ovih vrsta proizvoda i biti ovlašten za njihovu uporabu. Mora biti odgovarajuće osposobljeno, obaviješteno i upućeno u tom pogledu također i razumijevanjem ovog priručnika, kao i pohađanjem tečajeva predviđenih važećim zakonskim odredbama.

U slučaju nedoumice, osoblje mora prijaviti svaku nepravilnost svom nadređenom.

Nije ovlašteno obavljati bilo kakve aktivnosti održavanja osim čišćenja, podmazivanja, zatezanja lanca, dolijevanja tekućina ako ih ima i bilo kakvih prilagodbi dopuštenih operateru i opisanih u poglavlju o održavanju.



Mehaničar zadužen za održavanje

Kvalificirani tehničar sposoban koristiti proizvod kao operater (ima gore traženi profil), za rad na mehaničkim dijelovima radi postavljanja, popravka održavanja i zna čitati dijagrame, tehničke nacрте i popise dijelova.

Nije ovlašteno intervenirati na električnim dijelovima (ako postoje).

Gdje je potrebno, operateru može dati upute za pravilnu uporabu proizvoda u proizvodne svrhe.



Tehničar za održavanje električne energije

Kvalificirani tehničar sposoban rukovati proizvodom kao operater (ima gore traženi profil), sposoban raditi na postavljanju i električnim dijelovima radi održavanja, popravka i zamjene neispravnih i/ili istrošenih dijelova.

Mora biti u stanju čitati dijagrame ožičenja i provjeriti ispravan funkcionalni ciklus.

Može raditi samo u prisutnosti napona unutar električnih kućišta i/ili upravljačke opreme ako je uključena odgovarajuća osoba (PEI) (vidi EN50110-1 i EN 50110-2).

Gdje je potrebno, operateru može dati upute za pravilnu uporabu proizvoda u proizvodne svrhe.

CENTRI ZA TEHNIČKU POMOĆ

Radi se o centrima za tehničku pomoć (koji se nazivaju također C.A.T.) koje je tvrtka CAMPAGNOLA S.r.l. ovlastila za obavljanje servisnih/popravnih aktivnosti na njezinim proizvodima.

1.3 SIGURNOSNE UPUTE U PRIRUČNIKU

Propisi, indikacije, standardi i srodne sigurnosne napomene, opisani u raznim poglavljima priručnika, namijenjeni su definiranju niza ponašanja i obveza kojih se treba pridržavati tijekom izvođenja različitih aktivnosti, kako bi se radilo u sigurnim uvjetima za osoblje, opreme i okolnog okoliša.

Ova sigurnosna pravila namijenjena su svom osoblju koje je propisno obučeno, obaviješteno, upućeno i ovlašteno za obavljanje različitih aktivnosti i operacija:

- prijevoz
- Montaža/instalacija
- rad
- uporaba
- održavanje
- čišćenje
- stavljanje izvan rada i rastavljanje
- koja predstavljaju predviđenu uporabu predmetnog proizvoda.

1.4 KORIŠTENA SIMBOLOGIJA

U priručniku se koristi niz simbola kako bi se privukla pozornost čitatelja i istaknuli neki posebno važni aspekti predmeta.

Sljedeća tablica opisuje značenje različitih simbola korištenih u priručniku.

SIMBOL	ZNAČENJE	BILJEŠKE
 Opasnost	Opasnost	Označava opasnost s rizikom od ozljeda, invaliditeta ili ozbiljnih ozljeda ili smrti nadležnog osoblja. Obratite pozornost na tekstualne blokove označene ovim simbolom.
 Pozor	Pozor	Predstavlja upozorenje s rizikom od ozljede ili srednje ozljede osoblja korisnika ili moguće štete na proizvodu, opremi ili drugoj osobnoj imovini kupca/korisnika Obratite pozornost na skupine teksta označene ovim simbolom.
	Važno Upozorenje	Navedite upozorenje ili napomenu o ključnim funkcijama ili korisnim informacijama. Obratite pozornost na skupine teksta označene ovim simbolom.
	Smjernice	Označava obvezni zahtjev za svo osoblje (korisnika, održavatelja, itd.) da u cijelosti pročita i razumije priručnik za uporabu i održavanje isporučen s proizvodom.

Sljedeća tablica opisuje značenje različitih simbola koji mogu biti prisutni na proizvodu.

Molimo pogledajte Poglavlje 4 priručnika za vrstu i mjesto simbola na proizvodu.

Oznake i piktogrami pričvršćeni su na proizvod i/ili njegove sastavne jedinice kako bi se istaknuli svi preostali rizici i posljedične radnje koje se moraju poduzeti u skladu sa sigurnosnim postupcima navedenim u ovom priručniku.

Sigurnosni znakovi poprimaju različita značenja u odnosu na boju i geometrijski oblik, posebno sljedeće:

- Nepridržavanje sigurnosne signalizacije može uzrokovati opasne situacije s mogućim štetnim učincima poput teških osobnih ozljeda ili smrti i/ili štete na samoj opremi.
- Ovisno o preostalim rizicima, različitih vrsta, identificiranih za proizvod, proizvođač ga je opremio pločama za nadzor opasnosti, upozorenja i obveza definiranim u skladu s europskim propisima koji se odnose na grafičke simbole koji se koriste.

ZNAČENJE	OBLIK	BOJA
Opasnost		Žut
Zabrana		Crven
Obveza		Plav
Informacija		Plav

TABLICA 1

SIMBOL	ZNAČENJE	BILJEŠKE
	Opća opasnost	Budite svjesni opasnosti određenih dodatnim simbolima
	Opasnost od oštih predmeta	Označava prisutnost oštih elemenata; uz opasnost od ozljeda zaduženog osoblja/korisnika. Nadležno osoblje/korisnici moraju obratiti pozornost na znakove i područja na kojima se nalazi ovaj simbol i pridržavati se sigurnosne udaljenosti.
	Opasnost od vruće površine	Označava opasnost od ozljeđivanja korisnika. Obvezna je uporaba odgovarajuće odjeće kao što su rukavice za temperaturu, zaštitne naočale i maska.
	Opasnost od prisutnosti napona.	Označava opasnost s rizikom od ozljeda, čak i smrti, za odgovorno osoblje/korisnika. Budite iznimno oprezni tamo gdje je takvo upozorenje prisutno i nemojte ulaziti u takva područja osim ako prethodno niste isključili napon u području koje je predmet upozorenja.
	Opasnost od pokretnih dijelova	Označava opasnost u području gdje su prisutni pokretni dijelovi. Nadležno osoblje/korisnici moraju obratiti pozornost na znakove i područja na kojima se nalazi ovaj simbol i pridržavati se sigurnosne udaljenosti.
	Opasnost od nagnječenja šake	Označava opasnost od zatvaranja mehaničkih dijelova opreme; s rizikom od ozljeda nadležnog osoblja / korisnika. Nadležno osoblje/korisnici moraju obratiti pozornost na znakove i područja na kojima se nalazi ovaj simbol i pridržavati se sigurnosne udaljenosti.
	Opasnost od bacanja materijala	Nadležno osoblje/korisnici moraju obratiti pozornost na znakove i područja na kojima je prikazan ovaj simbol, poštivati sigurnosne udaljenosti i koristiti propisanu osobnu zaštitnu opremu.
	Opasnost od dalekovoda ili dijelova pod naponom	Pazite da proizvod ne koristite u prisutnosti dijelova pod naponom. Držite udaljenost veću od 15 m od bilo kojeg živog dijela.
	Mala buka	Ovaj piktogram ukazuje na opasnost s rizikom od buke. Primjenjuje se na proizvode koji nisu obuhvaćeni Direktivom o buci. Ponderirana razina zvučne snage A koju emitira proizvod prikazana je u tablici tehničkih podataka ovog priručnika.
	Zabranjeno je koristiti otvoreni plamen	Zabranjeno je korištenje otvorenog plamena. Zaštitite proizvod i/ili bateriju od topline i plamena.

	Zabrana uporabe u nepovoljnim vremenskim uvjetima	Zabranjeno je koristiti proizvod u nepovoljnim vremenskim uvjetima kao što su kiša, munje, tuča, snijeg itd.
Upozorenja i zabrane specifični za baterije		
	Specifična opasnost za litij-ionske baterije	Litij-ionske baterije mogu eksplodirati, izazvati požar ili generirati neželjene toplinske učinke kao što je „Thermal Runaway“ (*), ako su rastavljene, u kratkom spoju, oštećene ili ako se njima neispravno rukuje. Ne izlažite vodi, vatri ili visokim temperaturama.
	Zabranjeno je dovoditi baterije u dodir s izvorima topline	Ne odlažite baterije u vatru niti ih nemojte izlagati izvorima topline, kao što su: toplina koju stvaraju grijači, plamen, laseri, induktivni izvori itd.
	Zabrana uporabe u nepovoljnim vremenskim uvjetima	Zabranjeno je koristiti bateriju u nepovoljnim vremenskim uvjetima kao što su kiša, munje, tuča, snijeg itd. Ne uranjajte bateriju u tekućine.
	Zabranjeno je dovoditi baterije u dodir s izvorima topline	Ne odlažite baterije u vatru niti ih nemojte izlagati izvorima topline, kao što su: toplina koju stvaraju grijači, plamen, laseri, induktivni izvori itd.
	Zabranjeno je izlagati proizvod izvorima topline	Zabranjeno je izlagati proizvod bilo kojem izravnom ili neizravnom izvoru topline.
	Međunarodni simbol recikliranja	Označava da je baterija izrađena od materijala koji se mogu reciklirati.
Zahtjevi koji se primjenjuju na proizvod, bateriju i punjač		
	Obavezno čitanje priručnika	Označava zahtjev za operatere i osoblje za održavanje da pročitaju priručnik za korisnike i održavanje prije bilo koje radnje (raspakiravanja, sklapanja/ugradnje, uporabe, održavanja, itd...) i/ili interakcije s proizvodom.

(*) Thermal Runaway bijeg odnosi se na nekontrolirano povećanje temperature ćelije ili baterije, generirano egzotermnom reakcijom.



BILJEŠKA

Za vrste i mjesto znakova upozorenja postavljenih na proizvodu, molimo vas, pogledajte odjeljak 4.17. dotični odjeljak navodi popis i identificira znakove opasnosti, zabrane i obaveza s odgovarajućim objašnjenjima.

1.5 OSOBNA ZAŠTITNA OPREMA (OZO)

Osoblje zaduženo za korištenje i održavanje, koje provodi različite aktivnosti dopuštene na proizvodu, mora koristiti osobnu zaštitnu opremu (OZO), kako bi spriječio sve moguće rizike/štete koje proizlaze iz izvođenja različitih operacija, kao što su:

- kaciga za zaštitu glave;
- zaštitne naočale ili maska za zaštitu od krhotina, prašine ili prljavštine od procesa;
- zaštitne rukavice, cipele i/ili čizme kako bi se osoblje zaštitilo od rizika, kao što su drobljenje, šišanje, rezanje itd.;
- Naušnice.

**POZOR**

Odjeća osoba koje rade ili održavaju proizvod mora biti u skladu s osnovnim sigurnosnim zahtjevima definiranim u Uredbi 2016/425/EU, Direktivi 89/656/EC i svim zakonima koji su na snazi u zemlji u kojoj se proizvod koristi.

**OPASNOST**

Prilikom izvođenja radova koji mogu dovesti do izbacivanja krhotina ili materijala koji su opasni za sebe ili druge osobe koje rade u neposrednoj blizini, rukovatelj mora osigurati ili zatražiti od odgovornih osoba zaslone ili druge odgovarajuće sigurnosne mjere.

**OPASNOST**

Tijekom rada i operacija održavanja, osoblje mora nositi odgovarajuću radnu odjeću kako bi se spriječile nezgode.

Kako bi se izbjegle mehaničke opasnosti kao što su povlačenje, uklještenje, smicanje i drugo, zabranjeno je nošenje dodataka kao što su narukvice, satovi, prstenovi za šalove ili lančići tijekom radnog ciklusa i tijekom operacija održavanja.

**POZOR**

Točna je odgovornost korisnika/poslodavca da osigura da je odgovorno osoblje propisno obučeno, informirano i upućeno u preostale rizike povezane s procesom kojim se rukuje i da koriste propisanu OZO, kao i da procijene sve potrebne dodatke .

SIMBOL	ZNAČENJE	BILJEŠKE
	Obavezna je uporaba zaštitnih naočala	Označava zahtjev da osoblje koristi naočale. OZO koji se koristi u svakom trenutku pri radu s proizvodom i/ili na mjestu prerade ili tijekom održavanja. Uporaba zaštitnog štita propisana je u slučaju opasnosti od izbacivanja predmeta ili materijala.
	Obavezno je zaštititi vaš sluh.	Označava zahtjev da osoblje koristi slušalice ili čepiće za uši kako bi zaštitilo sluh. OZO koji se koristi u svakom trenutku pri radu s proizvodom i/ili na mjestu prerade ili tijekom održavanja.
	Obavezna je uporaba zaštitnih i izolacijskih rukavica.	Označava zahtjev da osoblje koristi zaštitne i izolacijske rukavice. OZO koji se koristi u svakom trenutku pri radu s proizvodom i/ili na mjestu prerade ili tijekom održavanja.
	Obavezna je uporaba zaštitne obuće.	Označava zahtjev da osoblje koristi zaštitnu obuću. OZO koji će se koristiti u svakom trenutku pri radu s proizvodom i/ili na mjestu prerade ili tijekom održavanja
	Obavezno je nositi odgovarajuću radnu odjeću.	Ukazuje na zahtjev da osoblje nosi odgovarajuću i zaštitnu radnu odjeću. OZO koji se koristi u svakom trenutku pri radu sa strojem i/ili na mjestu obrade ili tijekom održavanja.
	Obavezno je nositi zaštitnu kacigu.	Ukazuje na zahtjev da osoblje nosi zaštitnu kacigu. OZO koji se koristi u svakom trenutku pri radu sa strojem i/ili na mjestu obrade ili tijekom održavanja.



BILJEŠKA

Ovdje navedenu OZO korisnik/korisnica mora integrirati prema području/lokaciji/mjestu obrade poljoprivrednog okoliša (vrsti/materijalu i proizvodima koji se obrađuju itd.), prema predviđenim zahtjevima i važećim odredbama u zemlji uporabe.



DODATNA INFORMACIJA

Detaljan opis „piktograma“ i „OZO-a“ specifičnih za isporučeni proizvod opisan je u različitim poglavljima ovog priručnika.

U ovom odjeljku značenja „piktograma“ i „OZO-a“ su samo navedena i objašnjena.

1.6 ZABRANA IZMJENA

Zabranjeno je vršiti bilo kakve izmjene na proizvodu, a posebno je zabranjeno vršiti izmjene koje mogu umanjiti sigurnost proizvoda. Posebno je zabranjeno uklanjati ili izmjenjivati štitnike i/ili sigurnosne sustave i/ili signalno-sigurnosne i upravljačke sustave koje je postavio proizvođač.

Nepoštivanje uputa sadržanih u ovom priručniku i popratnoj dokumentaciji oslobađa proizvođača bilo kakve izravne ili neizravne odgovornosti.

Za sve podatke koji nisu uključeni ili se ne mogu zaključiti sa sljedećih stranica, preporučuje se izravno konzultirati proizvođača.

Također je zabranjeno koristiti proizvod s komponentama trećih strana koje nisu izvorno isporučene s proizvodom.

Ta okolnost može biti uzrok nesreća i/ili ozljeda, za koje proizvođač smatra da je izuzet od bilo kakve odgovornosti.

Napominjemo da se građanska i kaznena odgovornost proizvođača oduzima u slučaju izmjena proizvoda.

Preinake bilo koje vrste koje mijenjaju izvornu konfiguraciju proizvoda uvođenjem rizika koje proizvođač nije procijenio oslobađaju proizvođača svake odgovornosti.

U tom se slučaju smatra da je proizvođač izuzet od svake izravne ili neizravne odgovornosti.

1.7 TERMINOLOGIJA I KORIŠTENI AKRONIMI

IZLOŽENA OSOBA: (Prilog I, 1.1.1 Direktiva 2006/42/EZ).

Svaka osoba koja je u potpunosti ili djelomično u opasnoj zoni.

PREDVIĐENA UPORABA: (Prilog I, 1.1.1 Direktiva 2006/42/EZ).

Uporaba proizvoda u skladu s informacijama navedenim u uputama za uporabu.

OPASNA ZONA: (Prilog I, 1.1.1 Direktiva 2006/42/EZ).

Svako područje u proizvodu i/ili blizu njega gdje prisutnost izložene osobe predstavlja rizik za sigurnost i zdravlje te osobe

RIZIK: (Prilog I, 1.1.1 Direktiva 2006/42/EZ).

Kombinacija vjerojatnosti i težine ozljede ili oštećenja zdravlja koja mogu nastati u opasnoj situaciji;

PREOSTALA OPASNOST (Vidi UNI EN ISO 12100:2010).

Opasnost koja se nije mogla ukloniti ili smanjiti dizajnom, protiv koje zaštita nije (djelomično ili potpuno) učinkovita.

Priručnik (poglavlje 4) sadrži preostale rizike i informacije, upute i upozorenja/recepte za upravljanje tim preostalim rizicima, koje kupac/korisnik mora uzeti u obzir, voditi računa i njima upravljati.

ZAŠTITNI UREĐAJ: (Prilog I, 1.1.1 Direktiva 2006/42/EZ).

Proizvod (osim štitnika) koji smanjuje rizik, samostalno ili u kombinaciji sa štitnikom;

ŠTITNIK: (Prilog I, 1.1.1 Direktiva 2006/42/EZ).

Element proizvoda koji se posebno koristi za pružanje zaštite pomoću materijalne barijere;

U priručniku (Poglavlje sigurnost) se navode preostali rizici i informacije, upute i upozorenja/naputci za upravljanje preostalim rizicima koje korisnik mora uzeti u obzir (Ref. EN ISO 12100:2010).

Potpuni opis korištene terminologije potražite u definicijama iz Priloga I. Direktive o strojevima 2006/42/EZ i norme EN ISO 12100:2010.

➤ OSOBNA ZAŠTITNA OPREMA (OZO)

Osobna zaštitna oprema je svaka oprema namijenjena nošenju i/ili uporabi od strane radnika u svrhu zaštite od jednog ili više rizika koji bi mogli ugroziti sigurnost ili zdravlje na radu, te svaki element ili pribor namijenjen za tu svrhu.

Sljedeće nisu osobna zaštitna oprema:

- obična radna odjeća i uniforme koje nisu posebno osmišljene za zaštitu sigurnosti i zdravlja radnika;
- Oprema službi spašavanja i spašavanja;
- Osobna zaštitna oprema oružanih snaga, policijskih snaga i osoblja službe za održavanje javnog reda;
- zaštitna oprema koja se može otkriti specifična za vozila za cestovni prijevoz;
- Sportska oprema;
- Materijali za samoobranu ili odvratanje;
- Prijenosni uređaji za prepoznavanje i prijavljivanje rizika i štetnih čimbenika.

➤ KORISNIK

Korisnik (poslodavac, poduzeće, djelatnici poduzeća i sl.) je osoba koja koristi proizvod za njegovu namjenu ili koja njegovo korištenje povjerava stručnim i posebno osposobljenim osobama.

U ovom priručniku pojam stroj kako je definiran u članku 2. Direktive o strojevima 2006/42/EZ, proizvod ili oprema koriste se kao sinonimi.



POZOR!

Čitanje ovog priručnika, iako iscrpan, ni u kojem slučaju ne može zamijeniti odgovarajuće iskustvo operatera, te je stoga samo koristan podsjetnik na tehničke karakteristike i glavne radnje koje treba izvesti.

1.8 JAMSTVO

Za opće uvjete jamstva, oslonite se na internetsku stranicu tvrtke Campagnola, na namijenjeni dio, na adresi: <http://www.campagnola.it> ; ili uputite pisani zahtjev na broj faksa +39 051752551, ili na adresu e-pošte: "star@campagnola.it".



POZOR!

Prilikom zahtjeva za popravkom pod jamstvom, sukladno gore navedenim smjernicama, proizvod koji se treba popraviti mora uvijek biti popraćen pravilno ispunjenim uvjerenjem o jamstvu s priloženim dokazom o kupnji (računom ili drugim pravno važećim dokumentom).

2. TEHNIČKI OPIS

2.1 IDENTIFIKACIJA PROIZVODA

Posebno, za ispravnu i jasnu identifikaciju proizvoda, potrebno se je osloniti na serijski broj na pločici s nazivom proizvoda i spomenuti ga u svakom zahtjevu za intervenciju ili pomoć tvrtki CAMPAGNOLA S.r.l.

Kako bi se omogućila jasna i nedvosmislena identifikacija, slijedi opis podataka natpisne pločice prikazanih na proizvodu:

Naziv proizvođača: CAMPAGNOLA S.r.l.

CE oznaka: Strojno označavanje u skladu s primjenjivim direktivama

Tip: Identifikacijski kod određene vrste stroja.

Kod je alfa/numerički, sastoji se od dvije serije četveroznamenastih brojeva odvojenih točkom, strukturiranih na sljedeći način: prve 4 znamenke su fiksne (vrsta alata), druge 4 znamenke predstavljaju kod određenog kupljenog

proizvoda. Vrsta primjera: **LN24.0810**

2.2 TEHNIČKI PODACI

Ovaj odjeljak opisuje tehničke podatke kupljenog proizvoda.

TEHNIČKI PODACI	
ALAT	
Duljina poluge	5"
Maks. rezanje poluge	Ø 125 mm
Rezni lanac	34 karika od 1/4"
Kočnica aktivna	DA
Promjenjiva brzina	DA
Brzina lanca	7,5 m/s
Motor	Bez četkica
Snaga motora	500 W
Masa/Težina bez baterije	1085 g
Podmazivanje lanca	AUTOMATSKA
BATERIJA	
Tehnologija baterije	Litijski ioni
Nazivni napon	14.4 V
Maksimalni napon	16.8 V
Kapacitet	2,5 Ah
Nazivna proizvodnja energije	36 Wh
Autonomija baterije	Otprilike 90 rezova promjera 6 cm
Vrijeme punjenja	1,5-2 h
Masa/težina	230 g
PUNJAČ BATERIJA	
Model punjača	KH24-1681420-2E
Ulazni napon	100-240Vac ±10%
Frekvencija	50/60Hz ±2Hz
Izlazni napon za punjenje	16,8 V
Vrsta punjivih baterija	Li-Ion
Izlazna struja I maks izlaz	1,42 A
Stupanj zaštite	IP 20
Razred izolacije	II
Težina	260 g

Zvučna razina (*)	
Ponderirana ekvivalentna kontinuirana razina zvučnog tlaka A na mjestu operatera (LpA)	81,2 dB(A), KpA=3 dB(A)
Izmjerena razina zvučne snage (LwA)	94,2 dB(A), KwA=3 dB(A)
Zajamčena razina zvučne snage (LwA)	102 dB(A)
Razina vibracija (**)	
Lančanu pilu	1,9 m/s ² K=1,5 m/s ²

(*) Vrijednosti neprekidnog ponderiranog ekvivalentnog zvučnog tlaka A na mjestu operatera (LpA) i vrijednost zvučne snage opreme (LwA), izmjereni prema normi UNI EN ISO 3744

(**) Frekvencijski ponderirane kvadratne srednje vrijednosti vibracija ubrzanja kojima je izložen sustav šaka-ruka mjere se u skladu s EN ISO 5349-1 i 2.

RAZINA ELEKTROMAGNETSKE KOMPATIBILNOSTI

Stroj sadrži elektroničke komponente koje podliježu propisima o elektromagnetskoj kompatibilnosti, uvjetovane zračenim i emisijama koje se šire.

Vrijednosti emisija u skladu su s regulatornim zahtjevima zahvaljujući uporabi komponenata u skladu s Direktivom o elektromagnetskoj kompatibilnosti, odgovarajućim priključcima i ugradnji u skladu sa zahtjevima dobavljača komponenti.

Stroj je sukladan Direktivi o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMC).

2.3 PRIKAZ DOSTUPNIH MODELA

Proizvod se može montirati na teleskopsku šipku (ne isporučuje se) koja upotpunjuje njegovu funkcionalnost, omogućujući operacije obrezivanja do 3 m visine.

Oznaka CE koja potvrđuje sukladnost proizvoda također se odnosi na uporabu teleskopske šipke kao složenog proizvoda.

Tablica proizvoda	
Lančana pila FURY XM 	TELESKOPSKA ŠIPKA 140-210 cm (pribor nije isporučen) 

3. OPIS PROIZVODA

Proizvod obuhvaćen ovim priručnikom sastoji se od električne lančane pile koja se napaja baterijom, kao što je prikazano u gornjoj tablici proizvoda, čija je dopuštena uporaba navedena u sljedećem odjeljku.

3.1 DOPUŠTENA UPORABA – NAMIJENJENA

Proizvod je namijenjen isključivo za profesionalnu uporabu u poljoprivredi.

Lančana pila je namijenjena rezanju i obrezivanju voćnjaka, vinograda, nasada agruma, maslinika i svih biljaka općenito. U stanju su rezati drveni materijal maksimalnog promjera kako je navedeno u tablici tehničkih podataka u odjeljku 2.2.

Korištenje ovih proizvoda smije se povjeriti samo i isključivo obučenom i ovlaštenom osoblju sa stručnim znanjem i vještinama za njihovu sigurnu i pravilnu uporabu.

Osposobljavanje i podizanje svijesti operatera moraju se povjeriti iskusnom osoblju, sposobnom razviti kvalificiranu teoretsku i praktičnu obuku koja će im omogućiti ispravnu provedbu svih tehničkih operacija i ponašanja koji su odlučujući za njihovu i za sigurnost osoba koje rade u područjima gdje se proizvod koristi.

Načini uporabe navedeni u priručniku kao pogrešni nikada ne smiju biti dopušteni, ni pod kojim okolnostima.

Neispravna uporaba proizvoda i/ili nedostatak održavanja mogu dovesti do teških situacija opasnosti za sigurnost osoblja.

Radnje koje su u ovom priručniku opisane kao zabranjene i nedopuštene, koje očito ne mogu pokriti cijeli niz potencijalnih mogućnosti za „nedopuštene uporabe” proizvoda, unatoč tome predstavljaju one koje se mogu „najrazumnije” predvidjeti i treba ih smatrati apsolutno zabranjenima.

Koristite proizvod samo s tla u sigurnom i stabilnom položaju, osiguravajući savršenu i stabilnu ravnotežu tijekom uporabe i rukovanja.

Zabranjeno je koristiti proizvod kada je nesigurno u ravnoteži na površinama s rizikom od klizanja (npr. na brdima i/ili mokroj travi, snijegu, ledu itd.) ili gdje god ne postoji mogućnost održavanja stabilne ravnoteže (npr. na strmim padinama).

Zabranjeno je raditi u neprikladnim meteorološkim uvjetima, poput magle, jake kiše, jakog vjetrova, oluje s tučom, snijegom, ledom, nevremenima (rizik od strujnog udara).

Zabranjeno je koristiti proizvod za rezanje grmlja i grmova male veličine ili koji bi mogli uzrokovati rizik od zapetljavanja u jedinicu za rezanje, kao i rizik od izbacivanja materijala prema operateru ili blokiranja jedinice za rezanje s rizikom gubitka ravnoteže.

Aktivnosti rezanja ili obrezivanja treba provoditi korisnim dijelom šipke pomoću „ravnog” dijela šipke.

Kako bi se izbjeglo oštećenje imovine i/ili ljudi, zabranjeno je koristiti vrh šipke za obavljanje aktivnosti rezanja ili obrezivanja.

Aktivnosti rezanja moraju se provoditi u skladu s maksimalnim dimenzijama reza navedenim u tablici tehničkih podataka kupljenog proizvoda i samo s drvenim materijalom.

Zabranjeno je rezanje grana većih od najvećeg dopuštenog promjera i prikazanih u tablici tehničkih podataka.

Da biste osigurali ergonomsko radno stanje, izbjegavajte rezanje iznad visine ramena.

Nemojte obavljati rezanje iznad visine ramena; kako bi se izbjegli neispravni ergonomski uvjeti rada, koji bi tijekom vremena mogli uzrokovati posturalne opasnosti za operatera.



POZOR

- **Svaka drugačija uporaba smatrat će se neispravnom i stoga potencijalno opasnom za sigurnost operatera te će ista dovesti do prestanka odgovornosti proizvođača i prestanka važenja ugovornog jamstva.**
- **Ako se proizvod koristi za svrhe koje se razlikuju od onih gore navedenih, može se ozbiljno oštetiti i prouzročiti oštećenja na teret predmeta i osoba.**

Druge vrste uporabe, ili proširenje uporabe izvan one koju je predvidio proizvođač, su zabranjene i ne odgovaraju predviđenoj uporabi proizvođača, pa stoga ovaj potonji ne može preuzeti nikakvu odgovornost za moguću nastalu štetu.

3.2 ZABRANJENA UPORABA

Proizvod se smije koristiti samo u svrhe koje je proizvođač izričito namijenio.

Posebno:

- Ne koristite proizvod u okruženjima i za uporabu koja nije opisana u odjeljku 3.1.;
- Ne koristite proizvod u okruženjima koja su klasificirana kao djelomično ili potpuno zapaljiva ili s rizikom od eksplozije;
- Ne koristite proizvod ako niste ispravno obučeni, obaviješteni, upućeni i ovlašteni za njegovo korištenje;
- Ne koristite proizvod bez pridržavanja naputaka/uputa iz odjeljka 1;
- ne koristite proizvod protivno uputama iz poglavlja 4 „Sigurnost“;
- Ne koristite proizvod u uvjetima okoline koji se razlikuju od onih navedenih u priručniku;
- Ne koristite proizvod spajanjem alata ili kombinacija koje nisu isporučene ili isporučene.
- Ne koristite proizvod u domaćem, komercijalnom i/ili šumskom okruženju.

Svaka druga uporaba se smatra neprikladnom i zabranjena od strane proizvođača te stoga potencijalno opasna za sigurnost korisnika i trećih strana.

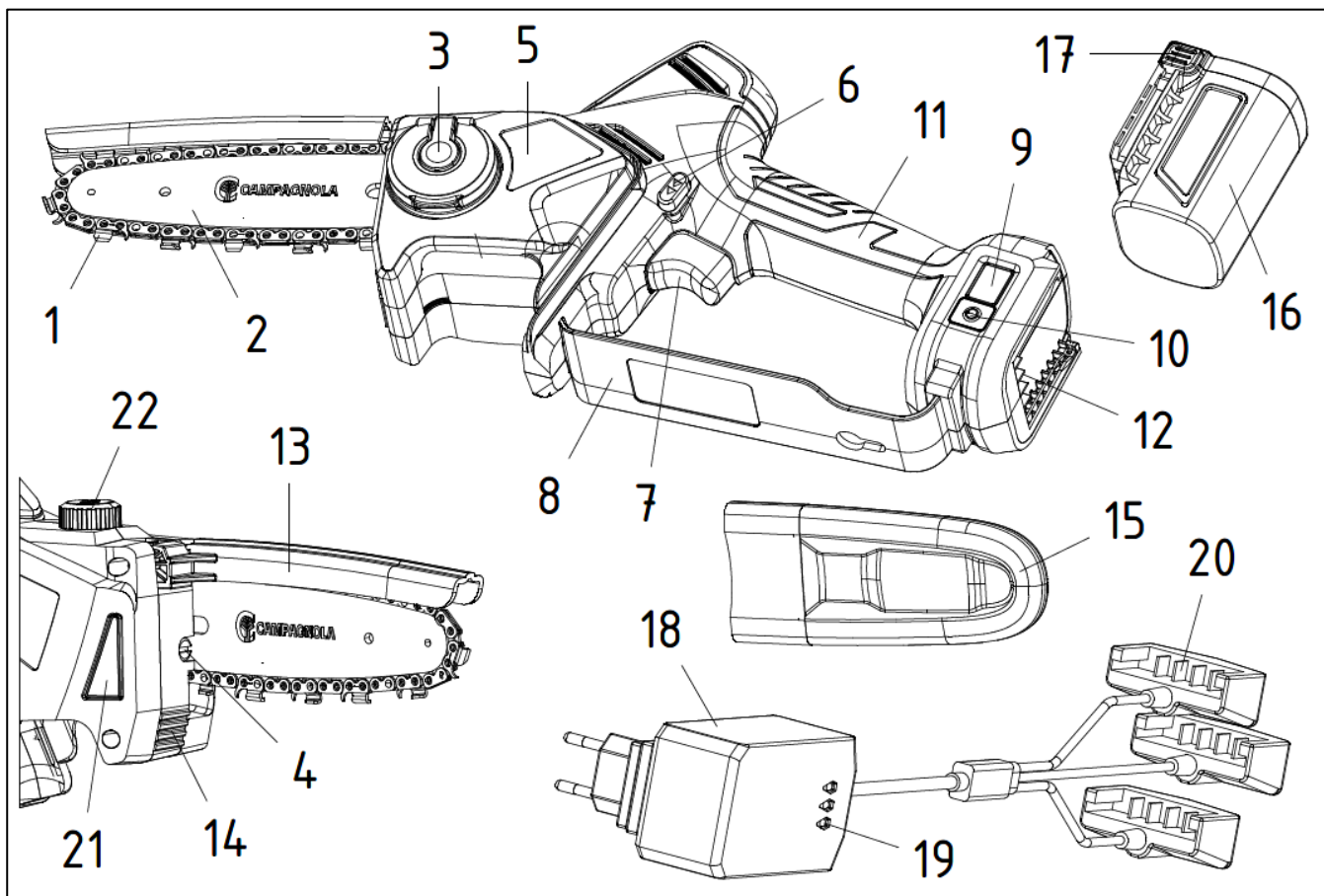


POZOR

Uporaba proizvoda u svrhe koje proizvođač nije namijenio predstavlja nepravilnu uporabu. U tom slučaju odbacujemo svu odgovornost za štetu na imovini i/ili osobama. Osim toga, bilo koja vrsta jamstva je nevažeća. Proizvođač ne prihvaća nikakvu odgovornost u slučaju diranja u proizvod u vezi s isporukom zbog neovlaštenih izmjena ili operacija održavanja koje provodi osoblje koje nije propisno informirano, obučeno i upućeno.

3.3 SASTAV PROIZVODA

Sljedeći odjeljak prikazuje sastav proizvoda (*) kao što je prikazano na sl. 2, dok tablica prikazuje nazive sastavnih elemenata proizvoda s njihovim funkcionalnim opisom.



Sl. 1

Pol.	Naziv	Funkcija
1	Lanac	Reže grane, debla, itd.
2	Rezna šipka	Vodi lanac
3	Matica za zaključavanje	Zaključava polugu
4	Vijak za prilagodbu	Prilagođava napetost lanca
5	Prednje kućište	Štiti zupčanik i šipku lanca
6	Sigurnosna kočnica	Djeluje kao blokada pokretanja
7	Poluga za uključivanje	Pritište se za upravljanje pokretanjem
8	Zaštita štitnika za ruke	Štiti ruku rukovatelja od rizika od dodira s lancem
9	Zaslon	Označava je li alat uključen ili isključen i prikazuje podatke o statusu alata i baterije.
10	Gumb ON/OFF (Uključeno/Isključeno)	Uključuje i isključuje alat
11	Drška	Omogućuje rukovanje proizvodom
12	Priključak baterije	Omogućuje spoj alata na bateriju.
13	Zaštita lanca	Štiti rukovatelja od povratnog udara
14	Branik	Podupire lančanu pilu na deblu tijekom korištenja
15	Poklopac šipke	To je zaštitna navlaka lanca (u mirovanju)
16	Baterija	Omogućuju rad alata
17	Krilca za deblokadu	Omogućuju umetanje/uklanjanje baterije iz alata za vezivanje
18	Punjač baterija	Koristi se za punjenje do tri baterije istovremeno
19	Industrijska LED svjetla	Označuju stanje napunjenosti baterije
20	Priklučci za punjenje	Omogućuju povezivanje između punjača baterija i baterije
21	Spremnik za ulje	Sadrži ulje za podmazivanje lanca i šipke
22	Čep	Zatvara spremnik ulja

3.4 DIJELOVI PRIBORA

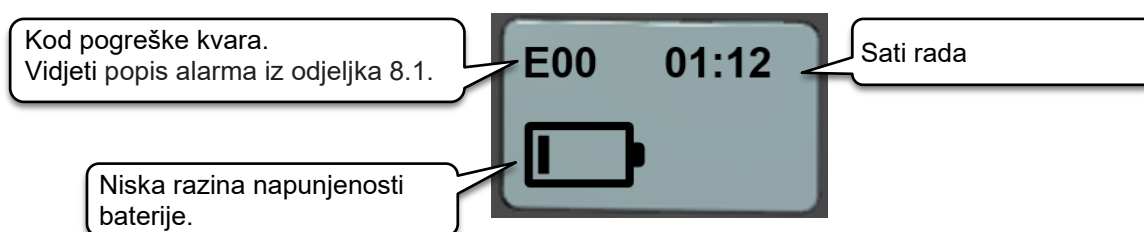
Ovaj odjeljak opisuje, prema potrebi, pomoćne dijelove koji se mogu isporučiti s proizvodom. Slijede dodatni dijelovi za proizvod obuhvaćen ovim priručnikom i isporučeni u pakiranju:

- Brzi vodič,
- Jamstveni list,
- Izjava o sukladnosti,
- Komplet s alatom,
- Oštrica za oštrenje lanca
- Bočica od 60 ml za ulje za podmazivanje.

3.5 OPĆE RADNE KARAKTERISTIKE

Ovaj odjeljak opisuje opće radne karakteristike kupljenog proizvoda.

PRIKAZ na alatu se prikazuju informacije o statusu pile i baterije. Pogledajte donju sliku.



OPIS FUNKCIJA:

➤ PREKIDAČ ZA UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE PILE

Značajke povezane s gumbom za uključivanje navedene su u nastavku.



Uključivanje: Nakon spajanja baterije, zaslon je isključen. Pritiskom i držanjem gumba za uključivanje zaslon svijetli, što potvrđuju dva zvučna bip signala.



Isključivanje: Kad je zaslon uključen, produljenim pritiskom na tipku za uključivanje, alat će se isključiti što potvrđuje i isključivanje zaslona.

➤ PROMJENJIVA BRZINA

Da biste dobili promjenu brzine lanca, pritisnite polugu za uključivanje prema dolje navedenim metodama.

- Djelomično pritisnite polugu za uključivanje kako biste postigli maksimalnu brzinu lanca.
- Pritisnite do kraja polugu za uključivanje prema dolje kako biste dobili maksimalnu brzinu lanca.



➤ AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE

Kada je pila uključena, nakon neaktivnosti na poluzi za uključivanje 5 ili više minuta, proizvod se automatski isključuje.

3.6 KORIŠTENJE BATERIJA

Sljedeći odjeljak sadrži opće informacije i naputke koji se moraju poštivati radi ispravne uporabe baterija.



Litij-ionske baterije mogu eksplodirati, izazvati požar ili generirati neželjene toplinske učinke kao što je „Toplinski bijeg“, ako su rastavljene, u kratkom spoju, oštećene ili ako se njima neispravno rukuje. Ne izlažite vodi, vatri ili visokim temperaturama.

Baterija je usporediva sa „spremnikom“ iz kojeg proizvod na koji je spojen crpi električnu energiju potrebnu za njegov rad.



BILJEŠKA:

U ovom odjeljku izrazi baterija ili paket baterija se mogu koristiti kao sinonimi.

Baterija se sastoji od litij-ionskih ćelija temeljenih na kemiji litija, s modulima spojenim paralelno i uključuju sustav upravljanja i kontrole glavnih vrijednosti uključenih u besprijekoran rad baterije u ciklusima punjenja i pražnjenja.

Korištenje litij-ionskih baterija nudi brojne prednosti, ali važno je imati na umu da se tehnologija litij-ionskih baterija stalno razvija. Stoga baterije nešto starije proizvodnje mogu predstavljati stanja manje učinkovitosti/kritičnosti:

- kao rezultat toga koliko je baterija stara / zastarjela;
- kao i u slučaju da se ne poštuju osnovna pravila koja se odnose na pohranu i upravljanje baterijom.

Glavni uzroci kritičnosti litijskih baterija, osim zastarijevanja, povezani su sa sljedećim pojavama:

- POTPUNA PREUZIMANJA
- TERMIČKO PREOPTEREĆENJE
- MEHANIČKA OŠTEĆENJA
- PREOPTEREĆENJE STRUJE

S obzirom na prednosti i nedostatke litij-ionskih baterija, dobro je znati da baterije imaju ograničen životni ciklus u vremenu od trenutka kada napuste tvornicu, međutim, možete učiniti nešto kako biste ih održali učinkovitima što je duže moguće.

Konkretno, osnovna pravila za bolju učinkovitost baterije su sljedeća:

- Poželjno je potpuno napuniti prvo punjenje kako biste dobili maksimalni kapacitet.
- Nakon toga, najbolje je izbjegavati „zamaranje“ čestim i / ili djelomičnim punjenjem
- U svakom slučaju omogućite puni ciklus pražnjenja, svakih 30 ciklusa punjenja / pražnjenja
- Litij-ionska baterija ostaje u dobrom stanju ako se često koristi, pa ju treba čuvati u „istreniranu“
- Ako ju ne planirate koristiti neko vrijeme, poželjno ju je isključiti iz uređaja i pohraniti na hladnom mjestu. Zapamtite da se kemija baterije manje uništava (oksidira) kada se napuni na oko 40 %; tako da nikada ne smije biti potpuno ispražnjena
- Zapamtite da je glavni neprijatelj litij-ionske baterije toplina jer dovodi do ranijeg starenja i također dovodi do nastanka rizika od stvaranja drugih problema kao što je toplinski bijeg (Thermal Runaway). Zbog toga se predlaže da ju ne ostavljate zajedno s uređajem ili pod izravnim sunčevim svjetlom ili u posebno vrućim okruženjima, a kada je ciklus punjenja završen, mora se isključiti iz punjača
- Povremeno se predlaže čišćenje kontakata četkicom za zube s plastičnim čekinjama (npr. poliesterskim ili sličnim) koje ne smiju biti izrađene od metalnog materijala, kako bi se povećala učinkovitost kontakta tijekom vremena
- Napunite u okruženju s temperaturom između 0 °C (32 °F) i 45 °C (113 °F).



BILJEŠKA: procijenjena učinkovitost baterija nakon 500 ciklusa punjenja je 90 %.

Predlaže se zamjena intenzivno korištenih baterija nakon 2-3 godine, također kako bi se funkcionalnost opreme s litijskim baterijama optimizirala novijom tehnologijom

OPASNA NEISPRAVNA UPORABA

- Izbjegavajte preopterećenja. Sustav proizvoda i baterije ne dopušta pražnjenje iznad 80 %, pa kada se signalizira akustični i vizualni signal slabe baterije, potrebno je izvršiti punjenje
- S ovom baterijom nemojte spajati punjače koje nije predvidio proizvođač.
- Nemojte prisiljavati povezivanje ako je priključak neispravan ili oštećen.
- Nemojte puniti bateriju ako postoje očita mehanička, električna, priključna, materijalna oštećenja (mulj ili drugo) na kontaktima i/ili infiltracija vode.
- Zabranjeno je koristiti proizvod ako je temperatura okoline izvan dopuštenih granica.
- Zabranjeno je koristiti bateriju za napajanje drugih proizvoda.
- Zabranjeno je isključivanje priključka baterije kada je proizvod uključen i/ili u radu ili tijekom punjenja
- Zabranjeno je ostavljati bateriju izloženu vremenskim neprilikama i/ili izvorima topline.
- Izbjegavajte čišćenje visokotlačnim mlaznicama ili mehaničkim četkama koje mogu oštetiti kućište ili kontakte,
- Izbjegavajte mehaničke udare.



Konektori baterije moraju uvijek biti u savršenom stanju. U slučaju loma, oštećenja, oksidacije, oštećenja izolacije itd., strogo je potrebno zamijeniti cijelu bateriju.

Nemojte pokušavati ili vršiti improvizirane popravke koji mogu uzrokovati opasne kratke spojeve ili strujni udar.

DODATNI ZAHTEJEVI ZA OPREZ

Napunite samo punjačima koje je odredio proizvođač.

Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterije može stvoriti rizik od požara kada se koristi s drugom vrstom baterije.

Koristite proizvode samo s baterijama posebno definiranim za isporučeni proizvod.

Uporaba drugih baterija koje nisu predviđene može dovesti do rizika od oštećenja ili požara ili povećati starenje baterije.

Kada se baterija ne koristi, treba je držati odvojeno/podalje od predmeta kao što su papir, kovanice, ključevi, igle / kopče, vijci ili drugi mali metalni predmeti koji mogu uspostaviti vezu između stezaljki. Kratki spoj na stezaljkama može uzrokovati opekline ili požar.

U nenormalnim uvjetima tekućine se mogu proliti / izbaciti iz baterije, tako da se mora izbjegavati svaki kontakt osobe i / ili dijelova tijela s njima. Ako dođe do slučajnog kontakta, očiju, ruku itd., operite vodom i obratite se medicinskoj ustanovi.

Tekućine izbačene iz baterije mogu uzrokovati iritaciju i/ili opekline.

Ne koristite bateriju ili proizvod kada je oštećen ili izmijenjen.

Oštećene ili modificirane baterije mogu zadobiti nepredvidivo ponašanje koje može rezultirati požarom, eksplozijom ili rizikom od ozljeda / oštećenja.

Ne izlažite bateriju vatri ili prekomjernim temperaturama.

Izloženost vatri ili temperaturama iznad 80 °C (176 °F) može dovesti do eksplozije.

Strogo je zabranjeno popravljati/otvarati bateriju

Budući da se radi o hermetički zatvorenom proizvodu, bilo kojoj osobi zabranjeno je pokušati popraviti ili zamijeniti dijelove baterije zbog opasnosti od ozljeda / oštećenja, opasnosti od požara, strujnog udara, eksplozije, kontakta s korozivnim tekućinama, toplinskih učinaka itd.



POZOR!

STAVLJANJE IZVAN UPORABE NA DULJE RAZDOBLJE

Prije nego što bateriju stavite izvan uporabe na dulje vrijeme (npr. max 3 mjeseca), potpuno ju napunite i pošaljite temperaturne granice predviđene za skladištenje i očuvanje.



POZOR!

PONOVNO PUŠTANJE U RAD NAKON DUGE NEAKTIVNOSTI

Prije uporabe, nakon dugog razdoblja nekorištenja (ili nakon 3 mjeseca nekorištenja) izvršite potpuno punjenje.

3.7 KORIŠTENJE PUNJAČA

Ovaj odjeljak sadrži opće informacije i zahtjeve, u svakom slučaju koje treba poštovati, za pravilnu uporabu isporučenog punjača, koji je namijenjen samo za profesionalnu uporabu za punjenje isporučenih i dopuštenih baterija.

Punjač može biti izvor opasnosti ako njime neprimjereno rukuje neobučeno osoblje ili ako se koristi na neprikladan način.

Punjač se može smatrati sigurnim kada su ispunjeni sljedeći uvjeti:

- Punjač nije oštećen, a priključni kabel i utikač su u savršenom stanju.
- Punjač je čist i suh.
- Baterije su u potpunosti umetnute u otvore za punjenje punjača.

Prije uporabe proizvoda izvršite provjeru cjelovitosti svih njegovih dijelova. Ako pronađete oštećene ili slomljene dijelove, nemojte koristiti punjač niti popravljati proizvod prije uporabe.

Punjač treba servisirati i popravljati samo ovlašteno osoblje koje je posebno upućeno o opasnostima koje se mogu pojaviti.



OPASNOST

Ako otkrijete oštećenja punjača:

- **Ne dodirujte oštećena mjesta.**
- **Isključite mrežni utikač iz utičnice.**
- **Pozovite električara.**

Ovaj proizvod ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja.

Punjač ne smiju koristiti djeca ili osobe koje ne mogu pročitati i razumjeti priručnik s uputama, osim ako nisu pod strogim nadzorom odgovorne osobe koja može osigurati njegovu sigurnu uporabu

Punjačem upravljajte u okruženjima koja su suha, zaštićena od kiše, leda, snijega, vjetrova ili visoke vlažnosti, i unutar dopuštenih i očekivanih ograničenja okoliša.

Mjesto na kojem se punjač koristi mora biti čisto, hladno, suho i ne smije biti podložno mrazu i/ili izlaganju izravnoj sunčevoj svjetlosti ili nenormalnim temperaturama iznad onih dopuštenih.

Provjerite je li prostor oko punjača ispravno prozračen.

Temperatura skladištenja	+0 °C ÷ +50 °C
Temperatura okoline tijekom punjenja	+5 °C ÷ +45 °C
Radna temperatura	+0 °C ÷ +45 °C

Uporaba proizvoda u uvjetima koji nisu navedeni nije dopuštena. Za informacije o okruženju za ugradnju i uporabu pogledajte i odjeljak 4.7.

Priključni kabel, produžni kabel i odgovarajući mrežni utikač obvezno dodirivati suhim rukama, i osigurati da nema vlažnih i/ili mokrih dijelova tijela ili okolnih područja koji bi mogli predstavljati rizik za osobu.

Prije spajanja punjača na električnu mrežu provjerite odgovara li mreža uputama na punjaču (vidjeti odjeljak 2.2 „Tehnički podaci”).

Radi veće električne sigurnosti preporučuje se spajanje punjača sa strujnom zaštitnom sklopkom (30 mA, 30 ms).



POZOR

Tijekom punjenja neispravan mrežni napon ili mrežna frekvencija mogu dovesti do prenapona u punjaču. Punjač je možda oštećen.

Provjerite odgovaraju li mrežni napon i frekvencija mrežnog napajanja specifikacijama punjača.

Punjač držite podalje od spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta (uključujući željezne i/ili metalne obloge) koji bi mogli uzrokovati spoj između kontakata baterije ili punjača. Kratki spoj između baterije ili kontakata za punjenje može dovesti do opekline i požara.

Punjač treba koristiti na stolu i/ili na podu na stabilan način, a ne na pokretnim sredstvima ili vozilima.

Postavite punjač tako da se umetnuta baterija ne može ispustiti.

Uvijek izvadite bateriju iz punjača nakon završetka postupka punjenja.

Uporaba punjača za namjene koje nije dopuštene može dovesti do opasne situacije.



OPASNOST

Ako se punjač namijenjen određenoj vrsti baterije koristi s drugim vrstama baterija, postoji opasnost od požara i/ili eksplozije što dovodi do teških tjelesnih ozljeda ili smrti i materijalne štete na imovini i/ili osobama.

Sljedeća tablica opisuje značenje različitih simbola koji mogu biti prisutni na punjaču.

Nepridržavanje sigurnosnih simbola i znakova može dovesti do opasnih situacija s mogućim štetnim učincima kao što su teške tjelesne ozljede ili smrt i/ili oštećenje same opreme.

SIMBOL	ZNAČENJE
	Označava opasnost s rizikom od ozljeda, čak i smrti, za osoblje kupca i/ili za odgovorno osoblje/korisnika. Opasnost od strujnog i/ili električnog udara.
	Oprema iz razreda II. - 417-IEC-5172 Dvostruka izolacija
	Samo za unutarnju uporabu
	Istosmjerna struja - 417-IEC-5031
	Naizmjenična struja - 417-IEC-5032
	Osigurač
	Zaštitni priključak na uzemljenje - 417-IEC-5019
	Prekidač pretvarača za napajanje (SMPS)
	Sigurnosni transformator sa zaštitom od kratkog spoja.
	Plus: pozitivan polaritet - 417-IEC-5005
	Minus: negativni polaritet - 417-IEC-5006
	Zbrinjavanje materijala koji se mogu reciklirati
	Sukladno Direktivi „OEEO“ 2012/19/EU, ako je kupljeni uređaj označen znakom sa strane, znači sa se proizvod na završetku svojeg korisnog vijeka mora zbrinuti odvojeno od ostalog otpada. Ne odlažite električne alate, elektroničku opremu i baterije u kućanski otpad.

OPASNA NEISPRAVNA UPORABA

- Ne koristite proizvod ako nije ispravno ugrađen u skladu s važećim propisima, s odgovarajućim sigurnosnim uređajima za vrstu ugradnje.
- Ne koristite proizvod u slučaju kvara na napajanju ili u slučaju ozbiljnih nedostataka održavanja ili nakon preinaka ili intervencija;
- Ne koristite proizvod za punjenje baterija koje nisu dopuštene;
- Nemojte slagati više punjača niti pokrivati punjač tijekom uporabe i punjenja;
- ne koristite proizvod u vanjskim okruženjima ili drugim uvjetima koji nisu dopušteni okolišni uvjeti;
- ne koristite proizvod na kiši ili u vlažnim okruženjima i/ili na otvorenom;
- Ne koristite punjač u okruženjima koja su potpuno ili djelomično klasificirana kao područja s opasnost od požara ili opasnost od eksplozije;
- zabranjeno je koristiti punjač kao potpurnu podlogu za predmete bilo koje prirode te je također zabranjeno imati spremnike koji sadrže tekućine u blizini punjača;
- ne prekrivajte punjač niti ne stavljajte predmete na njega;
- ne stavljajte punjač na bateriju;
- ne mijenjajte, ne izmjenjujte niti ne otvarajte punjač;
- ne umećite predmete u utore punjača;
- ne spajajte električne kontakte punjača s metalnim predmetima niti ih nemojte kratko spajajte.
- pazite da u blizini baterije nema iskri ili izvora paljenja; tijekom punjenja baterije mogu ispuštati eksplozivne plinove;
- ne koristite proizvod protivno regulatornim i/ili zakonodavnim zahtjevima ili onima navedenim u ovom priručniku.

4. SIGURNOST

4.1 OPĆE INFORMACIJE

Odgovornost kupca je uputiti osoblje zaduženo za korištenje proizvoda o rizicima od nesreća, sigurnosnim uređajima i općim pravilima o sprječavanju nesreća propisanih direktivama EU i zakonodavstvom zemlje u kojoj se proizvod koristi.

Odgovorno osoblje mora biti svjesno karakteristika proizvoda.

Također morate pročitati ovaj priručnik u cijelosti i sve priručnike navedene u poglavlju 10 (Prilozi).

Ugradnju i održavanje mora provoditi kvalificirano osoblje.



OPASNOST

Neovlašteno mijenjanje ili neovlaštena zamjena jednog ili više dijelova proizvoda, uporaba pribora koji mijenja uporabu proizvoda i uporaba zamjenskih materijala koji nisu preporučeni mogu uzrokovati opasnost od ozljeda.

Instalaciju i održavanje proizvoda smije provoditi samo upućeno i propisno kvalificirano osoblje, koje je upoznato s tehničkim znanjem o elektrici, mehanici i pneumatici i svim propisima važećim na mjestu ili u zemlji u kojoj se proizvod koristi.

4.2 PRIMJENJIVE DIREKTIVE I TEHNIČKI STANDARDI

Svaki proizvod namijenjen zemljama unutar Europske unije (EU) ili zemljama za koje postoji sporazum s EU-om o zakonodavstvu o proizvodima, isporučuje se s Izjavom o sukladnosti u skladu s Direktivom o strojevima 2006/42/EZ.

Na stroj, budući da je obuhvaćen Dodatkom IV, proizvođač primjenjuje postupak ispitivanja za EZ certifikaciju tipa iz Dodatka IX, plus internu kontrolu proizvodnje proizvoda navedenog u Dodatku VIII Direktive 2006/42/EZ.



BILJEŠKA:

U slučaju isporuka proizvoda u područja izvan EU-a, osim ako stranke nisu drugačije dogovorile, tvrtka CAMPAGNOLA S.r.l., za potrebe projektiranja i proizvodnje proizvoda, u skladu je s primjenjivim dijelovima i u skladu s najnovijim dostignućima, s ISO i IEC standardima koje isto primjenjuju na proizvod.

4.3 CERTIFIKACIJA PROIZVODA

S proizvodom se isporučuje:

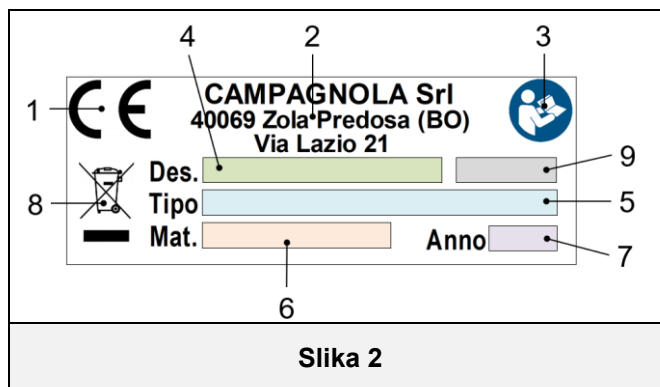
- Izjava o sukladnosti u skladu s Direktivom 2006/42/EZ
- Izjava o sukladnosti u skladu s Direktivom 2014/30/EU
- Izjavom o sukladnosti u skladu s direktivama 2000/14/EU i 2005/88/EU
- Izjava o sukladnosti u skladu s direktivama 2012/19/EU i 2011/65/EU
- Proizvod je opremljen natpisnom pločicom, kao što je prikazano u odj. 4.4.

4.4 CE OZNAKA

Svaki proizvod opremljen je identifikacijskom CE pločicom/naljepnicom (Slika 2).

Model, serijski broj i godina proizvodnje mogu se pronaći na CE pločici koja nosi naziv proizvođača i pričvršćena je na proizvod. CE pločica pričvršćena je na proizvod/alat i nosi sljedeće podatke i simbole:

- 1) Oznaka sukladnosti u skladu s direktivom 2006/42/EZ.
- 2) Naziv tvrtke i puna adresa proizvođača/graditelja.
- 3) Obavezni zahtjev za svo osoblje odgovorno za uporabu i/ili održavanje proizvoda je da pročita priručnik za uporabu i održavanje.
- 4) Oznaka alata.
- 5) Vrsta proizvoda: Oznaka vrste / prodajni kod.
- 6) Serijski broj.
- 7) Godina izrade, tj. godina u kojoj je dovršen proizvodni postupak.
- 8) Podaci u skladu s Direktivom „OEEQ“ 2012/19/EZ: Električni i elektronički otpad može sadržavati tvari koje su opasne za okoliš i ljudsko zdravlje, te se stoga ne smije odlagati s kućnim otpadom, već odvojenim skupljanjem u odgovarajućim sabirnim centrima.
- 9) Napon napajanja proizvoda.



Slika 2



VAŽNO!

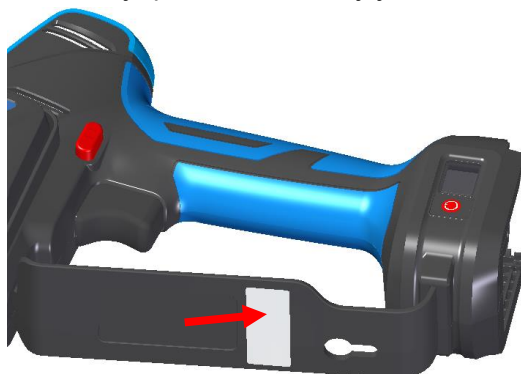
Za ispravnu i jasnu identifikaciju proizvoda potrebno se osloniti na tip, serijski broj i godinu izrade prikazane na identifikacijskoj pločici i navesti ih u slučaju svakog zahtjeva za intervenciju, pomoć ili rezervne dijelove tvrtki Campagnola S.r.l.



VAŽNO!

CE oznaka je jedinstvena i potvrđuje sukladnost proizvoda s direktivom o strojevima i ostalim primjenjivim smjernicama u skladu s uvjetima propisanim i navedenim u ovom priručniku.

U slučaju stroja/proizvoda koji se sastoji od nekoliko dijelova, na proizvod se stavlja CE pločica/naljepnica, a na sastavni dio sastavni dio (npr. ATRA.xxxx) naljepnica s ciljem identifikacije potonjeg.



4.5 OGRANIČENJA UPORABE

Proizvod je namijenjen uporabi opisanoj u poglavlju 3. ovog priručnika.

Uporaba neprikladnog ili nepredviđenog materijala u radnom području proizvoda može uzrokovati ozbiljnu štetu i narušiti njegov ispravan rad.

4.6 OPASNE ZONE

Predmetni proizvod namijenjen je za korištenje od strane kvalificiranog osoblja propisno upućenog u njegovu uporabu, koje je upoznato sa situacijama/problemima u vezi s uporabom proizvoda s oštricama za rezanje u poljoprivrednom i profesionalnom sektoru i koje je svjesno karakteristika i prisutnih rizika u radnom okruženju.

Dotični proizvod karakteriziraju sklopovi i dijelovi koji se smatraju opasnim. Sva područja koja se smatraju opasnim, osim područja rezanja, propisno su zaštićena.

I dalje ostaje rizik od rezanja, striženja i abrazije u području rezanja.

Propisano je držati odgovarajuću udaljenost od područja rezanja i razgraničiti operativno područje ako postoji rizik da treće strane dođu u kontakt s područjem rezanja.

Kako bi se ograničili rizici u opasnim područjima, poduzete su odgovarajuće mjere prevencije i zaštite. Pridržavajte se uputa, postupovnih i onih koje se odnose na „Osobnu zaštitnu opremu“, navedenih u ovom priručniku.

4.7 RADNI UVJETI OKOLINE

Proizvod se koristi u vanjskom okruženju, zaštićen od agresivnih utjecaja, kao što su korozivne pare ili izvori prekomjerne topline.

Osim ako nije drugačije navedeno, proizvod je namijenjen za korištenje u sljedećim uvjetima okoline:

- Ispod 1000m nadmorske visine.
- Temperatura okoline između 5°C i 45°C. (24-satni prosjek $\leq 35^{\circ}\text{C}$)
- Relativna vlažnost zraka od 30% do 85% bez kondenzata.
- Temperatura materijala, ako je primjenjivo $< 45^{\circ}\text{C}$.

Uporaba proizvoda i kontrolnih sustava u uvjetima koji nisu navedeni nije dopuštena.

Konkretno, okruženje za instalaciju i uporabu ne smije imati:

- Izloženost korozivnim parama;
- Izloženost prekomjernoj vlažnosti (iznad 80 %) i brzim promjenama vlažnosti;
- Izloženost prekomjernoj prašini;
- Izloženost abrazivnoj prašini;
- Izloženost masnim parama;
- Izloženost eksplozivnim smjesama prašine i/ili plina;
- Izloženost slanom zraku;
- Izloženost abnormalnim vibracijama, udarcima ili udarcima,
- Izloženost vremenskim nepogodama izvan dopuštenih granica ili kapanju;
- Izloženost visokim ili brzim promjenama temperature (veća od 5K/h)
- Prisutnost nuklearnog zračenja

BILJEŠKA: Za uvjete rada baterije (plug-in) pogledajte i zahtjeve navedene u odjeljku 3.6.

4.8 VIBRACIJA

Proizvod je projektiran i izrađen tako da su rizici zbog vibracija koje proizvod prenosi svedeni na minimum.

Vibracije koje proizvodi ovaj proizvod, ovisno o načinu na koji se koristi, u skladu s pruženim informacijama i u skladu s važećim propisima, nisu opasne za zdravlje operatera.

Vrijednosti razine vibracija izražene u m/s^2 navedene su u odjeljku 2.2 u odjeljku s tehničkim podacima ovog priručnika.



POZOR

Prekomjerne vibracije mogu biti uzrokovane samo mehaničkim kvarom, što znači da se proizvod ne smije koristiti te se mora odmah prijaviti i otkloniti kako se ne bi ugrozila sigurnost proizvoda i osoblja odgovornog za njegov rad i održavanje.

4.9 BUKA

Mjerenja buke provedena su u skladu s odredbama akustičkog standarda EN ISO 3744 i srodnim posljedičnim standardima.

Proizvod nije opremljen zaštitom koja apsorbira zvuk.

Vrijednosti razine zvučne snage izražene u dB(A) navedene su u odjeljku 2.2 u dijelu s tehničkim podacima ovog priručnika.

Oznaka razine zvučne snage, za proizvode obuhvaćene Direktivom o buci, stavlja se na sam proizvod na vidljiv i čitljiv način.

Uporaba osobne zaštitne opreme (slušalice za zaštitu od buke) propisana je osoblju koje se nalazi u blizini proizvoda ili tijekom aktivnosti održavanja dok je proizvod u pogonu.

Korisnik je odgovoran za poduzimanje posljedičnih preventivnih i zaštitnih mjera, u skladu sa zakonodavstvom zemlje uporabe proizvoda.



POZOR

Na korisniku je da izvrši procjenu rizika od buke u radnoj okolini i da iz toga proizvede preventivne i zaštitne mjere u skladu sa zakonodavstvom zemlje u kojoj se proizvod koristi.



OPASNOST

Kada je smješten u blizini proizvoda ili prilikom postavljanja, potrebno je koristiti uređaje za zaštitu sluha. Obvezno je koristiti naušnice za svo osoblje koje radi na proizvodu i za funkcionalni ciklus i za potrebe održavanja.

4.10 ZBRINJAVANJE ISTROŠENIH MATERIJALA

Proizvod u svom normalnom radu ne dovodi do onečišćenja okoliša, ali tijekom cijelog razdoblja uporabe, određene vrste otpada ili iscrpljenih materijala ipak se proizvode pod određenim uvjetima (npr. mast/ulje od podmazivanja mehaničkih dijelova ili plastičnih dijelova koji mogu imati doći u kontakt s njima) koji zahtijevaju pravilno zbrinjavanje.

Za zbrinjavanje ovih materijala u svakoj državi postoje specifični propisi očuvanja okoliša. Klijent je obavezan poznavati važeće zakone u vlastitoj zemlji i raditi tako da se pridržava dotičnog zakonodavstva sukladno smjernicama navedenim na tehničkim listovima proizvoda u uporabi.



POZOR

Molimo vas da se pridržavate važećih zakona koji se odnose na odlaganje mineralnih ulja i/ili proizvoda s kojima su bili u kontaktu.



POZOR

Više informacija o načinima zbrinjavanja ulja i drugih tvari, možete pronaći na sigurnosnom listu samih tvari.

Zbrinjavanje toksičnog otpada tijekom faza prikupljanja, prijevoza, obrade (u smislu operacije prerade potrebne za uporabu), te odlaganja i ispuštanja, predstavljaju radnje od javnog interesa i podliježu poštivanju sljedećih općih načela:

- a) Mora se izbjegavati bilo koja šteta ili opasnost u pogledu zdravlja i sigurnosti zajednice i pojedinaca.
- b) Mora se jamčiti usklađenost s higijenskim i zdravstvenim zahtjevima te se mora izbjeći svaki rizik od onečišćenja zraka, vode, tla i podzemlja.
- c) Moraju se promicati sustavi uporabe i recikliranja materijala i energije, uz poštivanje ekonomskih kriterija i onih učinkovitosti.

4.11 SMJERNICE ZA POSEBNI OTPAD

Pod posebnim se otpadom smatraju ostaci industrijske obrade i materijali koji potječu iz uništavanja uređaja i istrošenih ili zastarjelih strojeva.

Za zbrinjavanje posebnog otpada, također štetnog i toksičnog, zaduženi su proizvođači samog otpada, izravno ili preko tvrtki ili ovlaštenih tijela te se isti mora uručiti subjektima koji upravljaju javnom uslugom s kojima je sklopljena odgovarajuća konvencija.

Svaka zemlja/općina je dužna Županiji pružiti sve raspoložive informacije o zbrinjavanju otpada na vlastitom teritoriju.



POZOR

Nezakonito zbrinjavanje proizvoda od strane vlasnika dovodi do primjene administrativnih kazni predviđenih važećim zakonom.

VAŽNE INFORMACIJE ZA KORISNIKA U SKLADU S DIREKTIVOM „OEEO“ 2012/19/EU (DIREKTIVA O STAVLJANJU IZVAN SNAGE DIREKTIVE 2002/96/EZ I DIREKTIVE 2003/108/EZ) O OTPADNOJ ELEKTRIČNOJ I ELEKTRONIČKOJ OPREMI.

Sukladno Direktivi „OEEO“ 2012/19/EU, ako je kupljena/i komponenta/uređaj označena/označen sljedećim znakom prekrížene kante za otpatke s kotačima, znači sa se proizvod na završetku svojeg korisnog vijeka mora zbrinuti odvojeno od ostalog otpada.



Odvojeno prikupljanje ove opreme/komponente koja je došla do kraja svog vijeka trajanja organizira i njime upravlja proizvođač. Korisnik koji se želi riješiti ove opreme će se stoga morati obratiti proizvođaču i slijediti sustav koji je proizvođač odabrao za omogućavanje odvojenog zbrinjavanja uređaja na kraju korisnog vijeka. Odgovarajuće odvojeno zbrinjavanje otpada za daljnje slanje odloženog uređaja na recikliranje, obradu i ekološki održivo zbrinjavanje, pridonosi izbjegavanju mogućih negativnih posljedica na okolinu i zdravlje te pospješuje uporabu i/ili recikliranje materijala koji sačinjavaju opremu.



POZOR

Ako na uređajima nije prisutan znak prekrížene kante za otpad, znači da zbrinjavanje proizvoda nije na teret proizvođača. U tom slučaju uvijek vrijede važeći propisi o zbrinjavanju otpada.

4.11.1 BATERIJE

Sukladno Zakonodavnoj uredbi br. 188/2008 prijenosa Direktive 2006/66/EZ u talijansko pravo o baterijama/kompletu baterija i povezanom otpadu.

Prekriženi simbol kante za otpatke na proizvodu ili njegovoj ambalaži označava da se baterije na kraju njihovog vijeka trajanja moraju prikupljati odvojeno od drugog otpada kako bi se omogućila njihova ispravna obrada i recikliranje. Korisnik stoga mora besplatno dostaviti opremu na kraju životnog vijeka odgovarajućim općinskim centrima za odvojeno prikupljanje električnog i elektroničkog otpada ili ju vratiti prodavatelju.

Osim simbola, baterije, akumulatori i baterije na gumb koji sadrže više od 0,0005 posto žive (kemijski simbol Hg), više od 0,002 posto kadmija (kemijski simbol Cd) ili više od 0,004 posto olova (kemijski simbol Pb) označeni su kemijskim simbolom dotičnog metala.

Odgovarajuće odvojeno zbrinjavanje otpada za daljnje upućivanje odložene baterije na recikliranje, obradu i kompatibilno prostorno zbrinjavanje, pridonosi izbjegavanju mogućih negativnih učinaka na ambijent i na zdravlje te pospješuje ponovnu uporabu i recikliranje materijala od kojih se sastoji.

Nezakonito odlaganje baterija i akumulatora od strane korisnika rezultirat će primjenom kazni predviđenih važećim zakonodavstvom.

U slučaju baterije koja se nalazi u „uređaju“, a ako korisnik može lako ukloniti bateriju, zapamtite da se morate pridržavati važećeg zakonodavstva time što ju ne smijete odlagati kao komunalni otpad (Direktiva 2006/66/EZ), budući da je podložna odvojenom prikupljanju kako bi se izbjegla šteta na teret okoliša.

Korisnik stoga mora besplatno dostaviti prazan akumulator-bateriju odgovarajućim općinskim centrima za odvojeno prikupljanje električnog i elektroničkog otpada ili ih odložiti u odgovarajuće spremnike postavljene na prodajnim mjestima.

4.12 SIGURNOSNI UREĐAJI PRIMIJENJENI NA PROIZVOD

Proizvod je opremljen sljedećim sigurnosnim uređajima.

SIGURNOSNI UREĐAJI NA PROIZVODU
FIKSNA ZAŠTITA
UKLONJIVA ZAŠTITA
UREĐAJ PROTIV SLUČAJNOG POKRETANJA

4.12.1 FIKSNE ZAŠTITE

Fiksne vrste zaštita se sastoje od fiksnih štitnika i/ili kućišta ugrađenih na proizvodu, čija je funkcija spriječiti pristup unutarnjim dijelovima ili pokretnim dijelovima tijekom radnog ciklusa. Uz iznimku područja oštice za rezanje ako nije moguće imati zaštitu budući da se radi o posebnoj funkciji alata.

Smješteni u područjima s ekskluzivnim pristupom tijekom održavanja, zahtijevaju posebne alate za njihovo uklanjanje.

Fiksne zaštite su zaštitni omotači mehanike proizvoda, koje također uključuju zaštitu poluge za uključivanje od nehotičnog aktiviranja iste (udarci, pad proizvoda itd.)



OPASNOST

Apsolutno je zabranjeno rukovanje proizvodom, nakon održavanja, bez pravilnog obnavljanja fiksnih zaštita, kao i korištenja bez njih.

Strogo je zabranjeno dirati u proizvod pokušavajući, na bilo koji način, zaobići fiksnu zaštitu iskorištavanjem mogućih neizravnih prolaza zbog nedostatka ili djelomičnog ponovnog postavljanja zaštita ili ako svi pričvrtni vijci nisu ponovno postavljeni kako je izvorno namjeravao proizvođač.



BILJEŠKA

Povremeno provjerite cjelovitost fiksnih štitnika i njihovih učvršćenja, s posebnim naglaskom na pristupna kućišta mehanici proizvoda.

4.12.2 UKLONJIVE ZAŠTITE

Uklonjiva zaštita sastoji se od poklopca/pokrivača šipke čija je funkcija onemogućiti kontakte s lancem/glavom za rezanje tijekom svih uvjeta nekorištenja proizvoda.



OPASNOST

Svo osoblje mora uvijek umetnuti zaštitni omotač na lanac / glavu za rezanje u svim uvjetima/aktivnostima nekorištenja proizvoda.

Konkretno, obvezno je da je zaštita prisutna u svim uvjetima rukovanja, kretanja, skladištenja, održavanja (osim zamjene i/ili zatezanja lanca) itd.

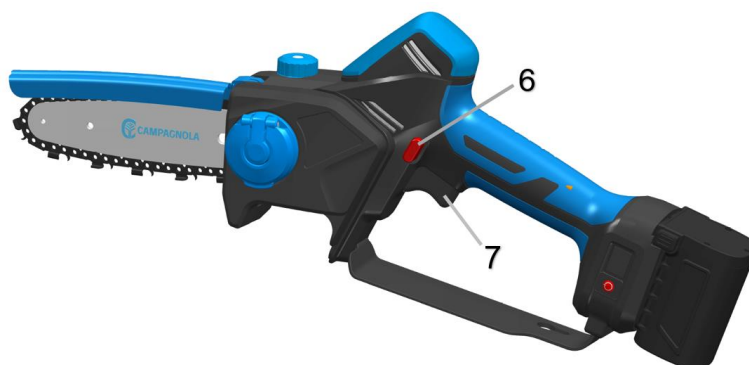


BILJEŠKA

Povremeno provjerite cjelovitost omotača i ako je oštećen ili više nije učinkovit, mora se odmah zamijeniti.

4.12.3 UREĐAJ PROTIV SLUČAJNOG POKRETANJA

Proizvod je opremljen sigurnosnim uređajem protiv neočekivanog pokretanja, koji se naziva „sigurnosna kočnica” (6), koji se sastoji od crvenog gumba koji djeluje kao početna blokada i koji se automatski uključuje kada se otpusti poluga za uključivanje (7). Sve to kako bi se izbjeglo, u slučaju slučajnog udara, pokretanje lanca.



BILJEŠKA

Povremeno i prije svake uporabe provjerite radi li uređaj protiv slučajnog pokretanja.

4.13 PREOSTALI RIZICI

Tijekom faze projektiranja, procijenjene su zone rizika ili dijelovi i poduzete su sve potrebne mjere opreza kako bi se izbjegli rizici za osobe i oštećenja komponenti proizvoda, kao što je navedeno u prethodnim odlomcima.



POZOR

Povremeno provjerite rad svih sigurnosnih uređaja.

Ne rastavljajte fiksne ili pokretne štitnike proizvoda. Ne unosite strane predmete ili alate u područje rada, rada i održavanja proizvoda.

Iako je proizvod opremljen gore navedenim sigurnosnim sustavima, ostaju neki rizici koji se ne mogu eliminirati, ali ih korektivnim radnjama i ispravnim radnim metodama koje su obvezne za sve koji rade na proizvodu krajnji korisnik može smanjiti.

Slijedi sažetak rizika koji ostaju za proizvod tijekom normalnog rada, postavljanja i prilagođavanja, održavanja i čišćenja.

4.13.1 UDAR I NAGNJEČENJE

Ne pristupajte pokretnim dijelovima proizvoda.

Rizik prisutan u slučaju uklanjanja zaštite na proizvodu.

Rizik od pada komponenti proizvoda ako sastavni elementi kao što je baterija nisu pravilno zaključani.

4.13.2 STRIŽENJE

Rizik od striženja može nastati, uglavnom, kao posljedica približavanja operatera oštricama s dijelovima tijela. Isti rizik i dalje postoji čak i ako su uklonjene zaštite na pokretnim dijelovima.

Prije napajanja proizvoda provjerite da na proizvodu nema radova na održavanju.



POZOR

Strogo je zabranjeno uklanjanje štitnika ili otvorenih dijelova proizvoda opremljenih kućištima ili inspekcijskim otvorima s pričvrsnim vijcima, bez prethodnog zaustavljanja i uklanjanja svih izvora napajanja.



POZOR

Strogo je zabranjeno rukovanje, skladištenje ili održavanje s otvorenim oštricama, inače postoji opasnost od rezanja ili striženja.

Strogo se je zabranjeno približavati oštricama rukama ili drugim dijelovima tijela.

Obvezno je u svim uvjetima nekorištenja, provjeriti jesu li oštrice zatvorene i s umetnutom futrolom.

Proizvođač se smatra oslobođenim od odgovornosti u slučaju neispunjavanja ovog zahtjeva.

4.13.3 POŽAR

U slučaju anomalija ili kvarova, upotrijebljeni plastični materijal (npr. omotači, električni kabeli) se sam gasi i u skladu je s važećim standardima.

Proizvod, kao prijenosni proizvod koji se drži i/ili pokreće ručno, nije opremljen vlastitim sustavom za gašenje požara.

- Kupac/korisnik mora procijeniti potrebu za odgovarajućim protupožarnim sustavom u skladu s propisima o sigurnosti i sprječavanju požara koji su na snazi u zemlji korisnika i internim propisima lokacije/postrojenja.
- Tijekom rada i/ili održavanja nemojte koristiti otvoreni plamen ili dim u blizini proizvoda.



OPASNOST

U slučaju požara uvijek zaustavite proizvod i isključite sve izvore napajanja/napajanja.

4.13.4 EKSPLOZIVNA ATMOSFERA:



POZOR

Proizvod **NIJE prikladan za uporabu u eksplozivnim ili klasificiranim okruženjima.**

- Apsolutno je zabranjeno koristiti ga u eksplozivnoj ili djelomično eksplozivnoj atmosferi.

Proizvod **stoga nije prikladan za rad u okruženjima:**

- eksplozivnim ili djelomično eksplozivnim
- klasificiranim kao područja s rizikom od požara ili eksplozije
- u kojima su prisutne korozivne atmosfere
- u kojima su prisutni klasificirani plinovi i/ili prašina
- s rizikom od požara koji proizlazi iz bilo kojeg materijala ili izvora zapaljenja

- Apsolutno je zabranjeno koristiti iste u bilo kojem od gore navedenih okruženja.

4.13.5 ZAGUŠENJE FILTRA

Rizik prisutan u svim fazama uporabe i u fazama održavanja i čišćenja.

- Prilikom rada s proizvodom apsolutno je zabranjeno stajati u blizini glave za rezanje kako bi se izbjegao rizik od izbacivanja predmeta i fragmenata izratka.
- Prilikom uporabe i čišćenja proizvoda, osoblje mora nositi posebne zaštitne naočale.



POZOR

Obvezna je uporaba zaštite očiju i lica.

4.13.6 PADANJE, PROJICIRANJE OBJEKATA

- Izbjegavajte ostavljanje, čak i privremeno, radnih alata i predmeta bez nadzora kako biste spriječili njihov pad ili bacanje
- Tijekom aktivnosti korištenja i/ili održavanja, izbjegavajte usmjeravanje glave za rezanje ili sakupljanje prema drugima ili prema sebi kako biste izbjegli rizik od izbacivanja ostataka strojne obrade i/ili maziva.
- Tijekom aktivnosti rezanja može postojati opasnost od pada i/ili izbacivanja proizvoda koji se prerađuje (rezanje ili berba).



POZOR

Za svo radno osoblje i za osoblje zaduženo za održavanje, obvezna je uporaba zaštite za lice (zaštitni štiti) i za tijelo.

4.13.7 KLIZNI

Svako curenje maziva zbog podmazivanja oštrica može uzrokovati klizanje osoblja zaduženog za rad.

Rizik prisutan i u slučaju nepoštivanja propisa/uvjeta uporabe.

Kako bi se izbjegao rizik od klizanja, proizvod treba koristiti samo s tla u sigurnom i stabilnom položaju, osiguravajući savršenu i stabilnu ravnotežu tijekom uporabe i rukovanja.



POZOR

Pristupite dotičnim područjima cipelama protiv klizanja i održavajte ih čistima cijelo vrijeme. Provodite periodične preglede ovisno o uporabi.



BILJEŠKA

Uvjeti na gradilištu (nagib, površina itd.) nisu uzeti u obzir u ovom riziku, pogledajte odjeljke 3.1 i 3.2 za dodatne dane zahtjeve, imajući na umu da je korisnikova odgovornost za provođenje procjene rizika od mjesta rada i ispravne uvjete uporabe proizvoda.

4.13.8 EFEKT BIČA

- Budite svjesni povratnih udaraca i pokreta odskakanja prema gore koje stvaraju alati tijekom operacija rezanja. Povratni udari mogu prouzročiti opasan gubitak ravnoteže i kontrole proizvoda.
- Budite oprezni pri rezanju napetih grana, jer mogu izazvati gubitak kontrole nad proizvodom zbog efekta biča.

4.13.9 PREPREKA

- Nasumično skladištenje materijala općenito može predstavljati opasnost od spoticanja i djelomično ili potpuno ograničenje izlaza za bijeg u slučaju potrebe.
- Osigurajte operativne, tranzitne i putove bijega bez prepreka koji su u skladu s važećim propisima.

4.13.10 KVAROVI KRUGA

- Zbog mogućih kvarova, upravljački krugovi/komponente, sigurnosni krugovi/komponente i krugovi/komponente napajanja mogu izgubiti dio svoje učinkovitosti, što može smanjiti razinu sigurnosti.
- Provoditi periodične provjere radnog stanja uređaja/komponenti na proizvodu i provjere svih priključaka

4.13.11 MUNJA

Budući da se radi o ručnom proizvodu koji se koristi na otvorenom/na otvorenom, nije opremljen zaštitom od djelovanja groma.

- Obavijestiti osoblje zaduženo za aktivnosti održavanja i osigurati da su propisno upućeni za obavljanje djelatnosti, kao i svjesni preostalih rizika koji su prisutni.
- Zabranjeno je obavljati bilo koju aktivnost u slučaju nepovoljnih vremenskih uvjeta (opasnost od munja ili nevremena).

4.13.12 OPASNOST OD ŠURENJA/OPEKLINA

Na području rezanja, u slučaju neprikladnog ili nikakvog podmazivanja, može postojati potencijalni rizik od šurenja.

- Obavijestite osoblje odgovorno za održavanje ili uporabu proizvoda.
- Pristupite tim područjima čekajući da se spomenuti dijelovi prvo ohlade i odgovarajućim rukavicama za zaštitu od temperature, obraćajući najveću pozornost.

4.14 DODATNI PROPISI O OPASNOSTI ZA UPORABU PROIZVODA



OPASNOST

- Nemojte koristiti proizvod ako je oštećen, nije ispravno postavljen ili nije u potpunosti sastavljen.
- Nemojte koristiti proizvod ako prekidač za uključivanje/isključivanje ne radi ispravno.
- Ne koristite proizvod dok radite na ljestvama, skelama ili površini koja nije na razini tla i/ili nije stabilna površina.
- Ne koristite proizvod u blizini električnih kabela
- Budite oprezni i koncentrirajte se na aktivnosti koje obavljate koristeći se zdravim razumom i pridržavajući se važećih sigurnosnih propisa pri korištenju proizvoda.
- Ne dodirujte nijednu vrstu pokretnog dijela jer je zabranjeno održavanje (obično i/ili izvanredno) pokretnim dijelovima. Obvezno je ukloniti napajanje prije obavljanja bilo kakvih aktivnosti održavanja.
- Zabranjeno je koristiti benzin, otapala ili druge zapaljive proizvode za čišćenje ili pranje alata.
- Nemojte dirati, mijenjati i/ili zaobilaziti zaštitne uređaje, naredbe, kontrole i sigurnosne uređaje proizvoda.



OPASNOST

- Prije pokretanja alata, uvjerite se da lanac i/ili glava za berbu nisu u dodiru sa stranim tijelima.
- Zauzmite sigurnu i stabilnu radnu poziciju koja osigurava besprijekornu ravnotežu (na primjer na ravnoj i suhoj površini).
- Koristite proizvod, pribor itd. u skladu s ovim uputama i uzimajući u obzir radne uvjete i operacije koje treba izvesti.
- Uvijek prije svake uporabe provjerite jesu li sigurnosni i kontrolni te upravljački sustavi u savršenom radnom stanju i ispravni.
- Čvrsto držite proizvod koristeći ruku koja je najprikladnija za operatera, osiguravajući stabilno prisanjanje s tri prsta i palcem na ručku i kažiprstom spremnim za upravljanje polugom za uključivanje.
- Obratite posebnu pozornost na ručku koja uvijek mora biti suha, čista (bez ostataka od obrade, ulja, itd.) te koristite predviđena OZO sredstva.
- Budite izuzetno oprezni pri rezanju malih grmova i grmlja, jer bi se mekani materijal mogao zaplesti u lanac i lansirati prema rukovatelju (uvijek koristite OZO za zaštitu lica) ili dovesti do gubitka ravnoteže.
- Pazite na povratni udar i poskakivanje šipke prema gore. Povratni udari mogu prouzročiti opasan gubitak ravnoteže i kontrole proizvoda.
- Budite oprezni pri rezanju napetih grana, jer mogu izazvati gubitak kontrole nad proizvodom zbog efekta biča.
- Uvijek režite dok motor držite na velikoj brzini
- Uklonite sve ključeve za prilagodbu prije uključivanja alata
- Tijekom faza rada, kada lanac dođe u dodir s tvrdim materijalom, može izazvati iskre. Imajte na umu da je zabranjeno koristiti proizvod u potencijalno eksplozivnim okruženjima i/ili tako klasificiranim, iskre mogu uzrokovati požare ili eksplozije.
- Neka šipka i lanac budu čisti i oštri
- Provjerite je li razina ulja uvijek barem na polovini spremnika. Nedostatak ulja uzrokuje zaglavljivanje lanca.
- Udisanje uljne magle i/ili drvene prašine može izazvati iritaciju ili trovanje dišnog sustava. U slučaju duljih poremećaja, obratite se nadležnom liječniku.
- Spriječite slučajno uključivanje proizvoda. Prilikom rukovanja ili prijevoza proizvoda, provjerite je li prekidač isključen (položaj OFF) prije povezivanja na izvor napajanja (baterija/paket baterija).
- Zaslon treperi, emitira zvučne signale i označava vrstu pogreške koja signalizira da je alat blokiran zbog kvara. U tom stanju pogledajte popis alarma da biste ponovno aktivirali alat.



OPASNOST

Prilikom rada i održavanja proizvoda koristite obuću, rukavice i naočale ili zaštitnu masku.



OPASNOST

- Ne nosite proizvod držeći kabel za napajanje.
- Kada se proizvod ne koristi, isključite prekidač za uključivanje/isključivanje kako biste izbjegli nepotrebnu potrošnju baterije i/ili propadanje komponenti.
- Prenosite proizvod držeći ga tako da šipka gleda prema natrag, s uvijek umetnutim poklopcem šipke u bilo kojoj situaciji u kojoj se proizvod ne koristi i pazite da je kabel za napajanje isključen iz priključka.
- Prije spajanja baterije provjerite jesu li kontakti priključka čisti (nema prljavštine ili drugog opstruktivnog materijala), suhi i bez oksidacijskih pojava.
- Odspojite bateriju prije izvođenja bilo kakvih postavljanja ili održavanja.
- Za oštrenje i održavanje lanca slijedite upute proizvođača lanca navedene u ovom priručniku.
- Koristite proizvod samo s dodacima koje je naveo proizvođač.
- Prije bilo kojeg zahvata redovnog održavanja, pažljivo pročitajte priručnik za uporabu i održavanje. Za aktivnosti održavanja koje nisu navedene u priručniku obratite se C.A.T. službi proizvođača.
- Održavajte sve oznake i piktograme na proizvodu u savršeno čitljivom i neoštećenom stanju, s posebnim osvrtom na one koji se odnose na znakove opasnosti i sigurnosti.



ČUVAJTE SE POVRATNOG UDARCA

Povratni udarac je naglo i brzo kretanje lančane pile prema gore i/ili unazad prema operateru. Povratni udar se može dogoditi kad vrh šipke dodirne predmet ili kada drvo zapne ili se nagnječi tijekom rezanja.

Da biste spriječili i smanjili povratni udarac, zadržite kontrolu nad proizvodom čvrsto ga držeći objema rukama. Poznavanje povratnog udara i prevencija eliminiraju „faktor iznenađenja” čime smanjuju mogućnosti nesreće. Pazite da područje na kojem režete bude bez prepreka i/ili materijala koji se mogu lansirati.



POZOR

Prije izvođenja bilo kakvog održavanja ili mehaničkog postavljanja proizvoda, neophodno je nositi OZO kao što su zaštitne cipele, kombinezoni, rukavice otporne na probijanje i naočale za zaštitu lica.

- Sve popravke ili radove održavanja smije izvoditi samo propisno osposobljeno osoblje. Informiran i upućen, te ovlašten sa potrebnim stručnim profilom (tehničar za održavanje strojarstva i/ili tehničar za održavanje elektrotehnike) ovisno o vrsti posla koji se izvodi.
- Operater može obavljati samo operacije postavljanja, podmazivanja oštrica i čišćenja proizvoda. Dok su sve ostale aktivnosti održavanja isključene.
- Obavezno je odspojiti proizvod od izvora napajanja (baterija/paket baterija) prije bilo kakvih radova postavljanja i/ili održavanja.
- Tijekom rada, održavanja i/ili popravaka, neovlaštene osobe moraju se držati na udaljenosti od najmanje 5 metara od radnog dometa proizvoda.
- Uklanjanje zaštitnih ili sigurnosnih uređaja (ako postoje) mora provoditi isključivo radi izvanrednog održavanja isključivo osoblje zaduženo za **održavanje**, nakon isključivanja izvora energije. Održavatelj mora osigurati sigurnost cijelog osoblja također kako bi se izbjegla bilo kakva oštećenja proizvoda i kako bi se obnovila učinkovitost same opreme na kraju održavanja i **uvijek prije nove uporabe**.
- Sve radnje održavanja koje nisu obuhvaćene ovim priručnikom moraju se obavljati u ovlaštenim C.A.T servisima proizvođača.
- Radovi na održavanju, popravku i otklanjanju kvarova moraju se završiti provjerom ispravnog rada i svih aktivnih sigurnosnih sustava.
- Nakon završetka radova održavanja ili popravka, proizvod se smije ponovno pokrenuti samo nakon provjere koju je izvršio **tehničar za održavanje**, koji mora osigurati:
 - da su radovi u potpunosti izvršeni;
 - da proizvod radi savršeno;
 - da su sigurnosni sustavi aktivni;
 - da nitko ne radi na proizvodu.

4.15 DODATNI ZAHTEVI ZA OPREZ



POZOR

Osigurajte da je svo osoblje uključeno u održavanje i rad proizvoda pravilno osposobljeno i upućeno u odgovarajuće postupke sigurnosti i rada.

Uvjerite se da je svo osoblje svjesno preostalih rizika koji su prisutni i naznačeni u odj. 4,13



POZOR

Nikada ne održavajte proizvod dok je u pogonu.



POZOR

Provjerite jesu li svi sigurnosni uređaji spojeni i u dobrom radnom stanju. Nikada nemojte mijenjati ili zaobilaziti sigurnosne uređaje.



POZOR

Kad se alat ne koristi, isključite ga gumbom ON/OFF (UKLJUČENO/ISKLJUČENO) kako biste izbjegli nepotrebnu potrošnju baterije.



POZOR!

Proizvod se mora pregledati prije svake uporabe i u svakom slučaju nakon događaja kao što su: padovi ili udarci kako bi se utvrdilo bilo kakvo oštećenje proizvoda.



POZOR

Ne koristite proizvod u zatvorenim prostorima ili u potencijalno eksplozivnim atmosferama.

Proizvod smije koristiti samo pravilno obučeni i upućeni operater koji je pročitao i razumio ovaj priručnik.

Ne umećite strane predmete u pokretne dijelove.

Nosite osobnu zaštitnu opremu prikladnu za radnje koje ćete izvoditi. Odjeća mora biti pripijena uz tijelo. Izbjegavajte nošenje kravata, ogrlica ili duge nepočešljane kose koja bi mogla zapeti za pokretne organe.

Osobi pod utjecajem alkohola ili uzimanju lijekova koji smanjuju budnost ili reflekse nije dopušteno koristiti ili komunicirati s proizvodom, niti izvoditi radove održavanja ili popravka.

Korisnik je odgovoran za opasnosti ili nezgode za druge osobe ili njihovu imovinu ako se koriste na način koji nije u skladu s uputama u ovom priručniku.

Ne pomičite se između različitih položaja rezanja s pritisnutom polugom za uključivanje.

Udisanje raspršenog ulja može dovesti do nadraživanja i trovanja dišnog sustava. U slučaju dugotrajne nelagode, obratite se liječniku.

Kako bi se očuvala sigurnost operatera i izbjegla moguća šteta, bitno je pročitati i razumjeti cijeli priručnik za uporabu i održavanje prije izvođenja bilo kakvih radova na proizvodu. Svrha ovih uputa je opisati rad proizvoda i njegovu sigurnu uporabu, kao i ispravne uvjete u skladu s važećim propisima.

Pridržavanje uputa pomaže u izbjegavanju opasnosti, smanjuje troškove popravka i produljuje vijek trajanja proizvoda. Ovaj priručnik mora ostati cjelovit i čitljiv u svim svojim dijelovima.

4.16 OPĆE NAPOMENE PONAŠANJA

Odgovorno osoblje mora brinuti o vlastitom zdravlju i zdravlju ostalih radnika prisutnih na radnom mjestu, u skladu s osposobljavanjem, primljenim uputama i sredstvima i resursima koje je stavio na raspolaganje poslodavac (ili rukovoditelj), te pridržavati se propisa na snazi kao i informacije u ovom priručniku.

Ponašanje je rezultat tri čimbenika:

➤ **Ponašanje**

Ispravan odnos i razborito ponašanje (samokontrola) predstavljaju zaštitu samih sebe i drugih radnika.

Bez samokontrole, zakoni, pravila, propisi, upute i donesene mjere prevencije i zaštite imaju loše rezultate.

Zapravo, održavanje pogrešnog ponašanja i nepromišljenog ponašanja smanjuje vlastite sigurnosne uvjete i uvjete drugih radnika koji rade u blizini.

➤ **Pozor**

Ozljeđe i nesreće gotovo uvijek su uzrokovane nepažnjom. Naime, stalna kontrola i nadzor vlastitog djelovanja (pažnja), kao i ravnomjerno ponašanje prisutnih osoba, uvelike smanjuju uvjete izloženosti rizicima i osiguravaju veću sigurnost.

➤ **Opća pravila ili pravila ponašanja**

Samostalno, pravilno ponašanje i dobra pažnja nisu dovoljni da zajamče sigurnosne uvjete.

Neke nesreće i ozljede također se mogu dogoditi bez vidljivog razloga ili znakova upozorenja, pa se moraju poštivati pravila koja su rezultat zakona, standarda, preporuka ili iskustva i znanja.

Radnici se moraju pridržavati sljedećih općih pravila ili standarda ponašanja, uz one u drugim priručnicima ili važećim zakonima ili tečajevima obuke.

- 1) Pridržavajte se uputa i uputa nadređenih
- 2) U hitnom slučaju i u skladu sa svojim kompetencijama, radnici rade na uklanjanju ili smanjenju utvrđenih nedostataka ili opasnosti te nakon toga priopćavaju svoj rad odgovornoj osobi;
- 3) Ne uklanjajte sigurnosne, signalne ili upravljačke uređaje. Ne **obavljajte operacije na vlastitu inicijativu koje nisu u vašoj nadležnosti ili koje mogu biti opasne**;
- 4) Doprinos poslodavcu, rukovoditeljima i osobama zaduženima za ispunjavanje radnji potrebnih za zaštitu zdravlja ili radnji koje su nametnula nadležna tijela.
- 5) Svatko mora znati kako obavljati posao koji im je povjeren, odnosno mora:
 - provjerite svoje radno područje i shvatite koji problemi ili rizici mogu postojati;
 - poduzeti sve mjere opreza kako bi se osiguralo da izvršavanje primljenih zadaća ne predstavlja opasnost za njih ili druge radnike;
 - Ne radite u opasnim uvjetima bez poduzimanja odgovarajućih zaštitnih mjera. Pri radu na visini koristite odgovarajući OZO kao što su sigurnosni pojasevi ili pojasevi;
- 6) Pravilno koristiti vozila, strojeve, opremu i sigurnosne uređaje;
- 7) Ne koristite vozila, postrojenja, strojeve, opremu bez izričitog odobrenja i ne izvodite manevre, procese, radnje ili bilo što drugo čega niste savršeno svjesni i niste u svojoj nadležnosti;
- 8) Pravilno koristiti osobnu zaštitnu opremu (OZO) i druga sredstva zaštite, u skladu s obukom i uputama primljenim za individualnu i kolektivnu zaštitu;
- 9) Odmah obavijestite svoje nadređene o svim nedostacima u postrojenju, opremi, strojevima i/ili vozilima, kao i na korištenim sigurnosnim uređajima i o svim opasnim uvjetima na koje se može naići;
- 10) Znati upute koje treba slijediti u slučaju nužde (gašenje požara, teške ozljede itd.);
- 11) Radnici koji rade sa strojevima i opremom s pokretnim dijelovima ne smiju nositi narukvice, prstenje, ogrlice, kravate, šalove ili druge slične dodatke tijekom rada;
- 12) Držite rute prolaza i cirkulacije jasne i slobodne u svakom trenutku;
- 13) Ne koristite benzin, dizel, etilni alkohol ili kemijska otapala za čišćenje ili pranje;
- 14) Neka područja rada i održavanja uvijek budu čista.
- 15) Bitno je prikupiti i urediti opremu i materijale koji se koriste za nečiji rad kako kasnije ne bi ometali rad drugih ili vlastitih;
- 16) Pridržavati se obveza i zabrana nametnutih sigurnosnim znakovima raspoređenim u različitim radnim područjima;
- 17) Nikada nemojte koristiti komprimirani zrak ili kisik za čišćenje radne odjeće od prašine, tragova prljavštine itd.;
- 18) Nemojte zanemariti male rane ili druge manje traume i odmah se odjenite odgovarajućom opremom kompleta prve pomoći i upozorite svog nadređenog;
- 19) Nemojte se ometati ili igrati podvale kolegama dok rade, jer to može rezultirati rizičnim uvjetima i uzrokovati ozljede.

4.17 NADZORNE PLOČE

Ovisno o preostalim rizicima različitih vrsta identificiranih za proizvod, tvrtka Campagnola S.r.l. je opremila proizvod pločama za nadzor opasnosti, upozorenjima i znakovima obaveza, definiranim u skladu s europskim propisima koji se odnose na grafičke simbole koji se koriste (Direktiva 92/58/EEZ).

Dotične ploče nalaze se u jasno vidljivom položaju.



POZOR

Apsolutno je zabranjeno uklanjanje monitorskih ploča na proizvodu. Tvrtka CAMPAGNOLA S.r.l. odbacuje svaku odgovornost za sigurnost proizvoda u slučaju nepoštivanja ove zabrane.



POZOR

Nakon uporabe proizvoda na radnom mjestu, kupac/krajnji korisnik mora primijeniti, ovisno o prisutnim preostalim rizicima, potrebnu signalizaciju.



POZOR

Kupac/korisnik je dužan zamijeniti pločice za nadzor koje su nečitke zbog dotrajalosti.

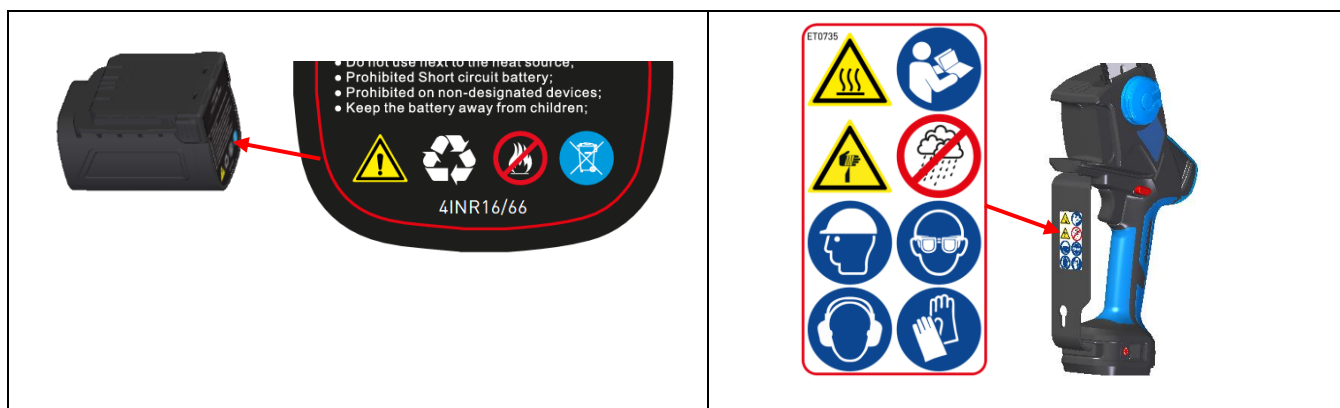
4.17.1 DOSTUPNOST NADZORNIH PLOČA

Na svim modelima koje proizvodi Campagnola Srl, pločice za nadzor su identificirane kako bi signalizirale prisutne preostale rizike, čiji su specifični tipovi prikazani u nastavku.

Zbog veličine proizvoda nije moguće ugraditi nadzorne pločice, identificirane za proizvod, i zbog toga je proizvođač primijenio pločicu za označavanje CE koja nosi piktogram Obveza čitanja i razumijevanja priručnika u svim njegovim dijelovima.

Imajte na umu da je korisnikova odgovornost, po primitku proizvoda, osigurati cjelovitost CE pločice pričvršćene na proizvod na naznačenom mjestu i dolje prikazanih nadzornih pločica u svrhu ispravnog rukovanja proizvodom i preostali rizici koji ostaju unatoč usvojenim tehničkim rješenjima.

Podaci u skladu s Direktivom „OEEQ“ 2012/19/EZ: Vidjeti odjeljak 4.11.	Položaj u kojem je pričvršćena CE ploča pričvršćena na proizvod/alat	Obveza čitanja i razumijevanja priručnika u cijelosti



Nakon toga slijede piktogrami opasnosti i zabrane koji se odnose na preostale rizike. Opis istog potražite u odjeljku 1.4.



U slučaju uporabe škara za rezanje na teleskopskoj šipki, i na šipku se nanosi sljedeća natpisna pločica.



5. UGRADBA



POZOR

Prije čitanja ovog poglavlja pogledajte poglavlje 4 „Sigurnost“ za sigurnu uporabu proizvoda.

5.1 PAKIRANJE I RASPAKIRANJE

Proizvod se, kako bi bio zaštićen i ne bi se oštetio tijekom transporta, obično pakira i transportira od proizvođača do kupca u odgovarajućoj ambalaži (kartonska kutija, kofer i sl.).

Masa ambalaže iznosi 20 kg i stoga se lako prenosi bez posebnih pomagala.



POZOR!

Operacije pomicanja tereta se moraju izvoditi uz poštivanje važećih propisa iz područja sigurnosti na radnim mjestima. Čuvajte kutiju za spremanje proizvoda tijekom dugih razdoblja ili za njegovo odlaganje nakon uporabe ili ako ga trebate poslati zapakiran u neki od centara za potporu radi mogućih popravaka.

Na pakiranju proizvoda tiskane su informacije i piktogrami potrebni za otpremu.

Po primitku proizvoda potrebno je provjeriti i cjelovitost ambalaže i sadržaj kako bi se provjerilo da tijekom otpreme nije došlo do štete.

Ako primijetite bilo kakvu štetu uslijed transporta, pošaljite pisani prigovor, dokumentiran fotografijama oštećenih dijelova, tvrtki Campagnola S.r.l. najkasnije 8 dana nakon isporuke proizvoda.

Pažljivo provjerite odgovara li sadržaj točno dokumentima o otpremi.

Prilikom odlaganja ambalaže korisnik se mora pridržavati propisa koji su na snazi u njegovoj zemlji.

Zbrinjavanje ambalaže odgovornost je korisnika/kupca.

5.1.1 SKLADIŠTENJE

Pakirani proizvod obično se može skladištiti u zatvorenom prostoru pod uvjetom da temperatura nije ispod 0 °C ili iznad +50 °C (32-122F) i da relativna vlažnost zraka ne prelazi 80 % (bez kondenzata).

Na pakiranje se ne smiju stavljati druga pakiranja.

Posebna pozornost mora se posvetiti krhkim materijalima.

Slijedite znakove položaja označene na pakiranju.

Posebno treba biti oprezan tijekom utovara, istovara, transporta, kako bi se izbjegli udarci i oštećenja.

Uvjerite se da pakiranje nije oštećeno tijekom gore navedenih operacija.

Kupac ne smije popravljati oštećenu ambalažu.



POZOR

Treba imati na umu da su određeni učinci koji proizlaze iz izloženosti proizvoda okolišnim uvjetima izravna posljedica njegove izloženosti u slijedu dvaju ili više čimbenika ili parametara, među kojima su posebno kritični sljedeći:

toplinski udar, koji može nastati izlaganjem proizvoda uvjetima visoke temperature odmah nakon izlaganja uvjetima niskih temperatura ili obrnuto, ili podvrgavanjem proizvoda vodi (kiša, mlazovi vode, snijeg, uranjanje itd.: svi navedeni su zabranjeni uvjeti) odmah nakon izlaganja uvjetima visoke temperature;

stvaranje leda, koje može biti posljedica izlaganja proizvoda uvjetima temperatura ispod točke smrzavanja neposredno prije ili nakon izlaganja vlazi, kiši ili vodi zbog uzroka koji nisu kiša.



POZOR

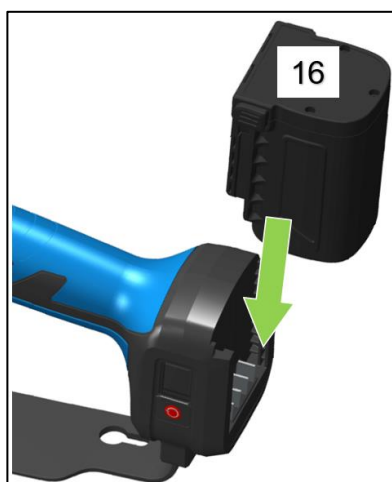
Nakon skladištenja proizvoda u granicama gore navedenih uvjeta, potrebno ga je držati bez rada tijekom 12 sati u uvjetima uporabe kako bi se obnovili ispravni dopušteni toplinski uvjeti okoliša (vidjeti odjeljak 4.7.) kako bi se izbjeglo oštećenje električnog/elektroničkog dijela kao posljedica toplinskog udara, stvaranja leda ili vlage itd. koji mogu pokvariti ili oštetiti dotične krugove.

NAPOMENA: Svi uvjeti osim gore navedenih mogu biti naznačeni u dokumentaciji za specifičnu komponentu ako je dostupna i isporučena. U tom slučaju moraju se slijediti upute u određenoj dokumentaciji.

5.2 SKLOP PROIZVODA

Proizvod obuhvaćen ovim priručnikom isporučuje se već sastavljen i spreman za uporabu, osim baterije koja se mora umetnuti u proizvod kako je dolje navedeno.

- 1) Izvadite proizvod iz ambalaže;
- 2) Držite ručku u vodoravnom položaju, kao što je prikazano na slici;
- 3) Obavezno koristite samo i isključivo baterije koje su kompatibilne s proizvodom (vidi odj. 2.2);
- 4) Provjerite jesu li kontaktni terminali sa strane baterije i sa strane lančane pile netaknuti i čisti;
- 5) Nastavite umetanjem baterije (16) u odgovarajuće vodilice na stražnjoj strani alata, kao što je prikazano u nastavku, sve dok se mehanički ne zaključaju kako je naznačeno klikom na kočnicu.



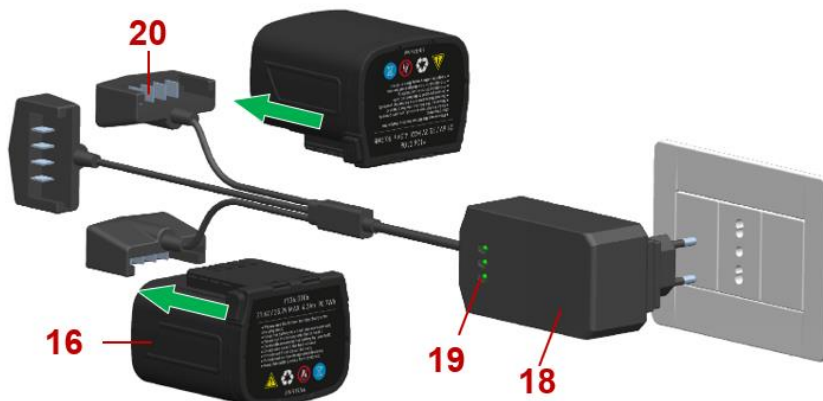


POZOR

Isporučene baterije isporučuju se djelomično napunjene, pa se preporučuje potpuno napuniti baterije prije prve uporabe.

Priključite bateriju (14) na konektor za punjenje (18) punjača (16) i utikač punjača u utičnicu za napajanje.

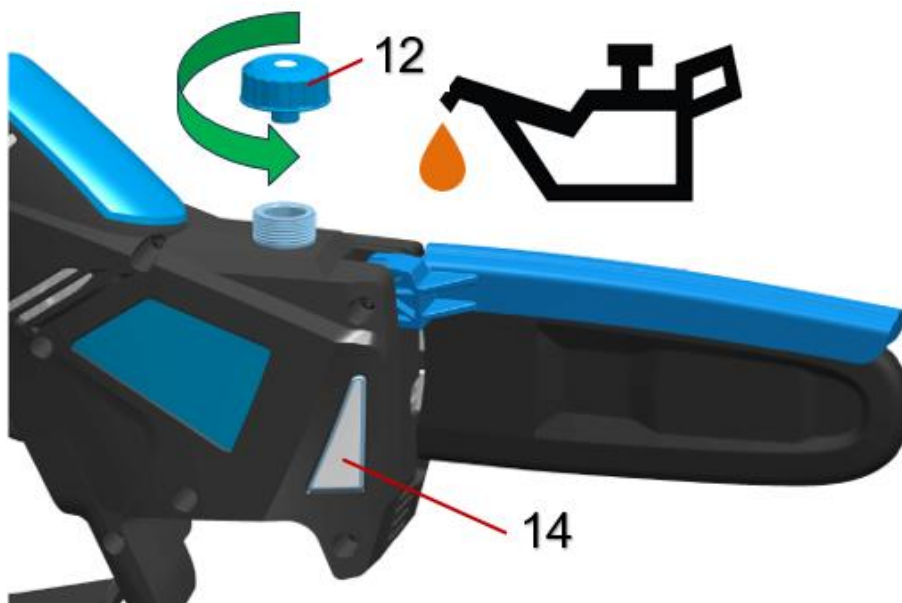
LED svjetla punjača akumulatora (17) svijetle u crvenoj boji tijekom punjenja; kad akumulator dostigne maksimalnu razinu napunjenosti, LED svjetlo postaje zelene boje.



5.2.1 PUNJENJE SPREMNIKA ZA PODMAZIVANJE LANCA

Nakon što je sklop izveden i završen, počnite s punjenjem spremnika ulja za podmazivanje lanca. Ako ga ne koristite, lanac se može zaglaviti.

- Očistite područje oko čepa (12) kako biste spriječili ulazak prašine, strugotina i prljavštine u spremnik (14).
- Odvrnite čep ulja (12) i napunite spremnik biorazgradivim uljem za lance do približno 1 cm od gornjeg ruba.
- Ispuštanje ulja na lanac (1) događa se automatski tijekom rada alata.



VAŽNO!

Pazite da tijekom uporabe na lancu uvijek ima puno ulja. Redovito provjeravajte razinu ulja u spremniku i po potrebi nadopunite.

Ako se lanac pokreće bez ulja, brzo će se potrošiti lanac i poluga, a vijek trajanja alata će se skratiti.



POZOR

Nemojte koristiti otpadno ulje. Ono može oštetiti pumpu za podmazivanje.

Koristite samo i isključivo komercijalno dostupno ulje prikladno za podmazivanje lanaca motorne pile.



POZOR

Prije svakog punjenja, očistite područje oko čepa, tako da nečistoće ne uđu u spremnik.

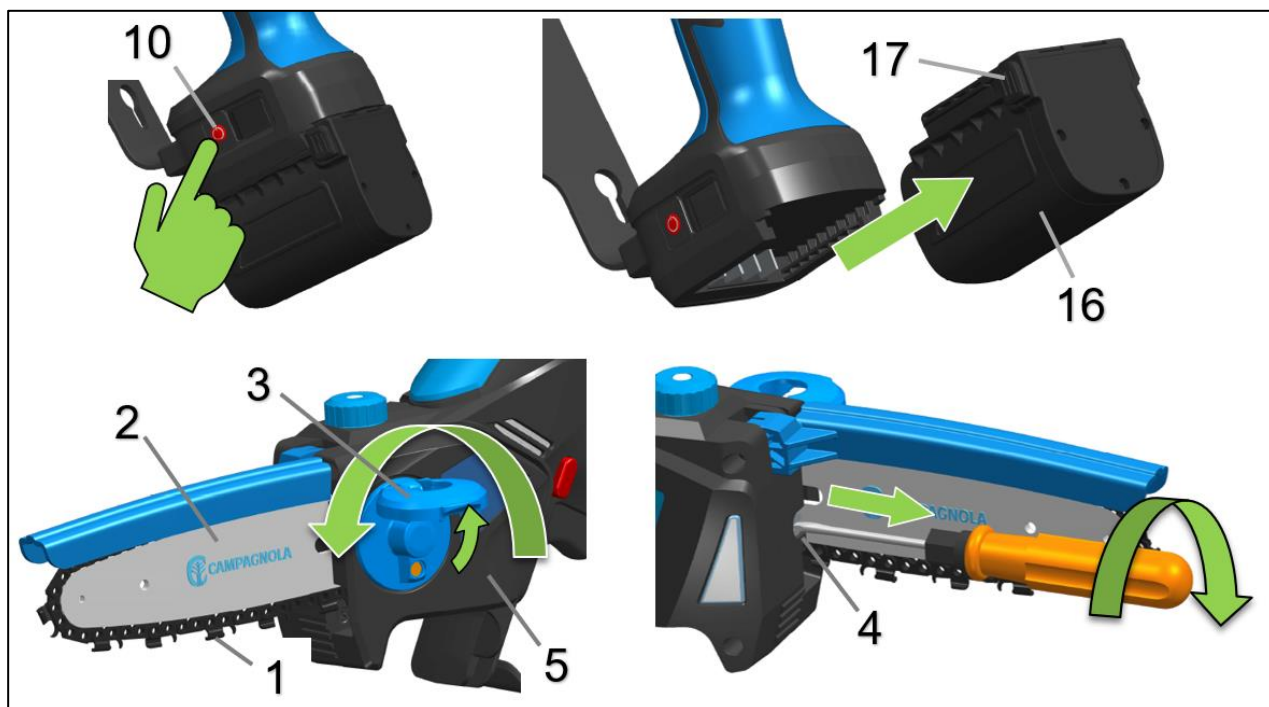
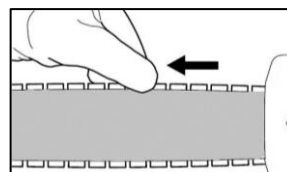
5.2.2 PRILAGOĐAVANJE ZATEGNETOSTI LANCA

Lanac (1) je tijekom uporabe proizvoda sklon izduljivanju ili skupljanju, što uzrokuje promjenu u zategnutosti. Povremeno provjeravajte napetost lanca, prilagođavajući ga ako je potrebno. Ne zatežite lanac kad se izduljio zbog vrućine. Prije nove prilagodbe pričekajte da se ohladi.

Ispravno zatezanje se postiže kada lanac čvrsto leži na dnu šipke (2) i još uvijek se može lako povući duž šipke s dva prsta.

Za prilagoditi napetost lanca, izvršite slijedom ove operacije:

- Isključite alat pomoću gumba ON/OFF (uklj./isklj.) (10)
- Izvadite bateriju (16) pritiskom na tipku (17)
- Podignite gumb matice za zaključavanje (3) i okrećite ga u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu dok se kućište na šipci ne olabavi.
- Okrenite odvijačem vijak za prilagodbu (4) u smjeru kazaljke na satu dok lanac ne dosegne ispravnu napetost.
- Okrećite gumb u smjeru kazaljke na satu dok kućište ne zategne na šipku, a zatim zatvorite gumb.



VAŽNO

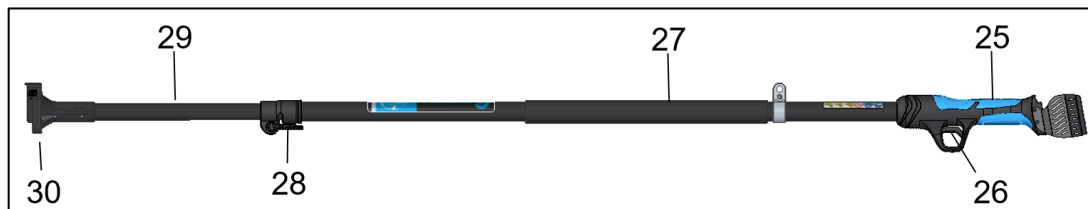
Ako je lanac nov, potrebno je razdoblje uhodavanja tijekom kojeg se njegova napetost mora češće provjeravati.

5.2.3 SKLAPANJE TELESKOPSKIH PRODUŽNIH ŠIPKI

Za proizvod obuhvaćen ovim priručnikom dostupna je teleskopska šipka (ne isporučuje se) koja upotpunjuje njegovu funkcionalnost, omogućujući operacije obrezivanja do 3 m visine.

Teleskopska šipka ima produžetak od najmanje 1,40 m do najviše 2,10 m.

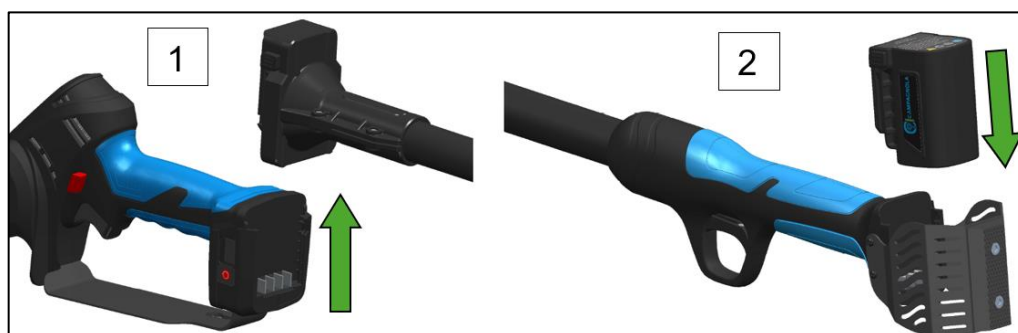
Sljedeći odjeljak prikazuje sastav proizvoda kao što je prikazano na sl. 3, dok tablica prikazuje nazive sastavnih elemenata proizvoda s njihovim funkcionalnim opisom.



Pol.	Naziv	Funkcija
25	Drška	Omogućuje rukovanje šipkom
26	Poluga za uključivanje	Pritište se za upravljanje pokretanjem
27	Gornja ručka	Omogućuje podupiranje i manevriranje šipke
28	Poluga stezaljke	Zaključava produžnu šipku i omogućuje postavljanje duljine
29	Produžna šipka	Prilagodljivi dio za povećanje/smanjenje ukupne duljine
30	Prednji sklop	Omogućuje hvatanje T-CAT M V1 lančane pile

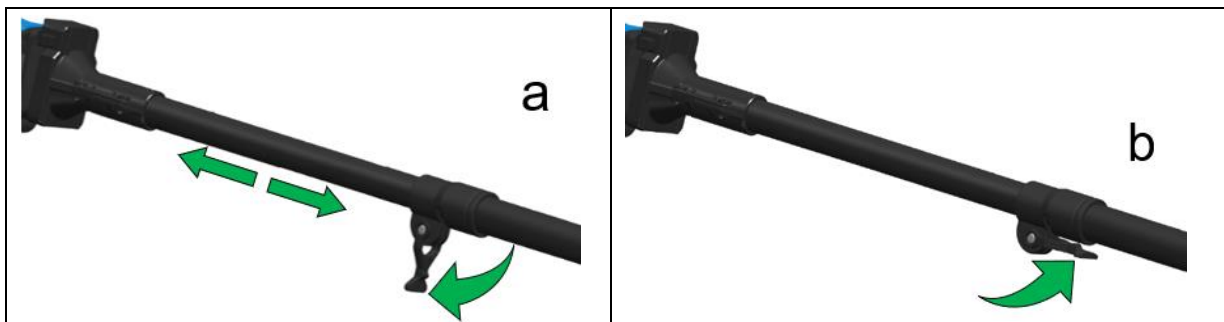
Da biste sklopili šipku na alat:

- 1) Umetnite lančanu pilu u klizače na prednjem sklopu (30) šipke.
- 2) Umetnite bateriju u klizače koji se nalaze na stražnjoj strani ručke (25) šipke



Za postavljanje duljine produžne šipke postupite na sljedeći način:

- a) Okrenite polugu (28) prema dolje kako biste otključali produžnu šipku (29). Gurnite produžnu šipku na željenu duljinu,
- b) Čvrsto zaključajte položaj produžne šipke pomicanjem poluge (28) prema gore.



POZOR!

Zabranjeno je okretanje produžne šipke (29) više od 360 °.

5.3 PROVJERE I PROVJERE PRIJE POKRETANJA

U ovom se odjeljku utvrđuju provjere i kontrole koje se moraju provesti na proizvodu prije pokretanja.

- Provjera ispravnog umetanja i zaključavanja baterije (vidi odjeljak 5.2.)
- Provjerite razinu ulja u spremniku i po potrebi nadopunite do maksimalne razine. (Vidi odjeljak 5.2.1)
- Provjerite jesu li šipka za rezanje i lanac ispravno postavljeni
- Provjerite je li lanac ispravno zategnut, oštar i bez znakova oštećenja (vidi odjeljak 5.2.2);
- Provjeriti da na alatu i poluzi nema labavih vijaka;
- Provjerite da su svi sigurnosni i zaštitni sustavi ispravni i da su ispravno montirani;
- Provjeriti jesu li ručke čiste i suhe.



POZOR

Prije pokretanja proizvoda izvršite provjeru integriteta svih njegovih dijelova, uključujući bateriju.

Prije uporabe (vidi odj. 6), pobrinite se, osim prikladnosti baterije za određeni kupljeni proizvod, da je potpuno umetnuta i zaključana, kako bi se izbjegli padovi i/ili oštećenja predmeta ili ljudi.

5.4 STAVLJANJE IZVAN RADA



POZOR

Za kratka i duga razdoblja nekorištenja proizvoda, izvadite bateriju i stavite oboje u njihovo pakiranje, pazeći da ih pohranite u natkriveno, suho okruženje, daleko od vremenskih utjecaja kako biste zaštitili njihov integritet.

Sljedeći odjeljak sadrži neke savjete i upute za stavljanje proizvoda izvan pogona, rastavljanje i uklanjanje proizvoda na kraju njegovog radnog vijeka.

Za stavljanje izvan pogona moraju se uzeti u obzir sljedeće operacije, kao i naznake u priručnicima korištenih komponenti.

Materijali od kojih je proizvod izrađen u osnovi su:

- 1) Obojeni, plastificirani ili galvanizirani čelik;
- 2) Polietilenski plastični materijal;
- 3) Elastomeri, PTFE, grafit;
- 4) Ulje za zupčanike;
- 5) Motor (samo za električne alate);
- 6) Električni kabeli sa svojim omotačima (samo za električne alate);
- 7) Elektronički uređaji za upravljanje i aktiviranje (samo za električne alate);
- 8) Pneumatske cijevi i okovi (samo za pneumatske alate).

Nakon rastavljanja proizvoda, različiti materijali moraju se odvojiti i zbrinuti u skladu s propisima zemlje u kojoj se proizvod odlaze.

Dolje opisane operacije dopuštene su samo osoblju ovlaštenom za tu svrhu:

- Stvorite dovoljno prostora oko proizvoda za izvođenje svih pokreta bez rizika za osoblje;
- Isključite izvore napajanja proizvoda uklanjanjem baterije.

Tek nakon što su gore navedene radnje provedene, počnite s rastavljanjem proizvoda počevši odozgo prema dolje i obraćanjem posebne pozornosti na sklopove izložene padu uslijed gravitacije.

- Uklonite pokretne dijelove i odvojite, koliko je to moguće, različite komponente prema vrsti materijala (plastika, metal, itd.), koji se moraju zbrinuti posebnim prikupljanjem. Odlaganje materijala za rušenje povjerite nadležnim tvrtkama.
- Uklonite i rukujte različitim dijelovima proizvoda iz radnog područja, poduzimajući sve potrebne mjere opreza

- Za takve operacije uvijek koristite odgovarajući OZO i kako je navedeno u poglavlju 4.

Nakon rastavljanja proizvoda prema prethodnom postupku rastavljanja, različiti materijali moraju se odvojiti i zbrinuti u skladu s propisima zemlje u kojoj se proizvod odlaze. Proizvod ne sadrži opasne komponente ili tvari koje zahtijevaju posebne postupke uklanjanja.



POZOR

Treba biti iznimno oprezan jer mogući pad dijelova ili komponenata tijekom faze uklanjanja može predstavljati ozbiljnu opasnost za operatere.

Posebnu pozornost treba posvetiti reznim dijelovima kao što je oštrica škara.



BILJEŠKA

Postupci zbrinjavanja moraju se provoditi u skladu sa zakonodavstvom zemlje u kojoj je proizvod instaliran. Obveza je korisnika da djeluje u skladu s propisima koji su na snazi u njihovoj zemlji.



BILJEŠKA

U slučaju poteškoća pri rastavljanju, uništenju i odlaganju komponenti koje čine proizvod, obratite se tehničkom projektnom uredu tvrtke Campagnola Srl, koji će vam priopćiti metode rada u skladu s načelima sigurnosti i zaštite okoliša.

Pogledajte i poglavlje 4. u vezi s odjeljkom „4.11. UPUTE ZA POSEBAN OTPAD“

5.4.1 DODATNE INFORMACIJE ZA ODLAGANJE BATERIJE

Pogledajte odjeljak 4.11.1. za stavljanje izvan pogona, rastavljanje i uklanjanje baterija na kraju životnog vijeka ili oštećenih ili neispravnih baterija.

6. KORIŠTENJE I RAD

6.1 OPĆE INFORMACIJE

- Koristite alat samo u uvjetima dobre vidljivosti. Slabo osvijetljeno radno područje može biti uzrok nezgoda. Nemojte rezati u situaciji lošeg osvijetljenja, poput mraka, noću, u suton, u zoru ili ako su u zraku prisutni prašina ili pijesak koji onemogućuju jasnu vidljivost manju od 2 metra.
- Površine u kojima se stroj koristi moraju imati odgovarajuće osvijetljenje je jednako 100 luksa s minimalnom ujednačenošću od 0,7 na radnoj površini i 50 luksa, s ujednačenosti od najmanje 0,3, u neposrednoj blizini.
- Nemojte koristiti stroj u opasnim uvjetima za operatera, na skliskom tlu i/ili na strmoj padini.
- Prije uporabe pregledajte radno područje i provjerite postoji li mogućnost nastanka značajnih oštećenja ili učinaka za sigurnu uporabu proizvoda ili stanja smetnji, spoticanja itd. zbog pada ostataka nakon rezanja.
- Osigurajte ispravno držanje cijelo vrijeme (noge lagano razmaknute s jednom nogom ispred druge za veću snagu djelovanja, uspravan torzo poštujući razdoblja odmora tijekom uporabe (predlaže se jedno razdoblje odmora po satu rada), promjenu i položaj tijekom rada.
- Često uklanjajte ostatke od obrade tako da ne izazovu rizike od spoticanja ili prepreke ili zapreke radnim aktivnostima i / ili ne postanu izvori dodatnog rizika kao što je, na primjer, opasnost od požara u slučaju suhog materijala koji ljeti može stvoriti pojave samozapaljenja.
- Nemojte smočiti, uranjati ili dovoditi proizvod u kontakt s vodom, snijegom, vlažnim površinama općenito, kako biste izbjegli oštećenje proizvoda.
- Djecu, krhke osobe, promatrače ili životinje držite na sigurnoj udaljenosti i izvan dometa proizvoda, prije nego li ga uključite, kako biste izbjegli oštećenje, opasnost ili ozljede.
- Alat držite podalje od izvora topline, ulja, otapala i bilo kakvih uvjeta okoline osim onih navedenih u priručniku i dopuštenih.
- Imajte na umu da u slučaju oštećenja ili drugog stanja s curenjem tekućine iz baterije mogu postojati rizici za osoblje u slučaju dodira ili druge situacije koja je posljedica takvog curenja. Ne dirajte tekućinu baterije. U slučaju dodira odmah isperite čistom vodom. Ako tekućina dođe u dodir s očima, obilno isperite čistom vodom i odmah potražite liječničku pomoć.
- Proizvod koristite samo u opisane svrhe. Svaka druga uporaba može izazvati nezgode.

- Rukujte i koristite proizvod u potpunosti i čvrsto cijelom rukom, kako biste izbjegli nepravilnu uporabu, ozljede, padove i slučajne udarce.
- Uvijek provjerite jesu li sigurnosni sustavi u besprijekornom stanju.
- Prije pokretanja proizvoda provjerite da između pokretnih dijelova nema stranih predmeta.
- Slijedite upute proizvođača za potrebna postavljanja i podmazivanje (vidi pogl. 7).
- Nemojte koristiti proizvod ako je oštećen, nije ispravno postavljen ili nije u potpunosti sastavljen.

6.2 RAD

Ovaj odjeljak navodi uvjete koje treba ispuniti kako bi se proizvod pokrenuo.

6.2.1 POKRETANJE PROIZVODA

Nakon sastavljanja kako je navedeno u odjeljku 5.2., izvršite uključivanje:

- Držite pritisnut prekidač „ON/OFF“ (10) najmanje jednu sekundu.
- Kada se zaslon (9) upali, popraćen zvučnim signalom, alat je uključen i spreman za uporabu.



POZOR

- **Prije pokretanja motora, provjerite je li lanac u dodiru sa stranim tijelima.**
- **Nemojte raditi na stablima ili na ljestvama jer je iznimno opasno.**
- **Prije početka rada s alatom, obucite odgovarajuću zaštitnu odjeću. Provjerite da su svi sigurnosni i zaštitni sustavi ispravni i da su pravilno montirani.**
- **Provjerite jesu li svi zatezni vijci ispravno blokirani. Vidjeti odjeljak 7.1.1. Zakretni momenti.**

6.2.2 UPORABA PROIZVODA

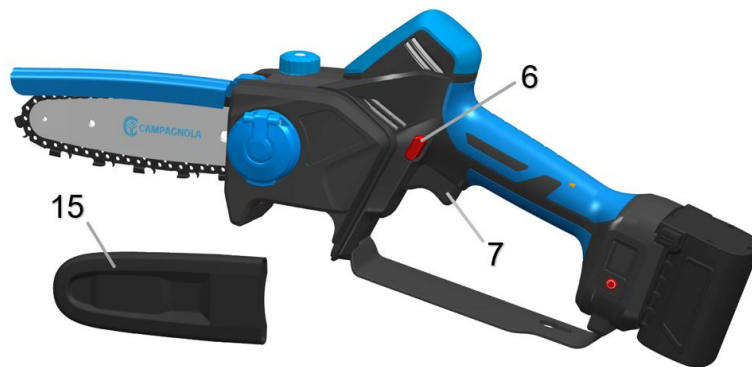
Nakon uključivanja proizvoda, kao što je navedeno u odjeljku 6.2.1, za ispravnu uporabu obvezno držite proizvod desnom ili lijevom rukom, ovisno o tome koja je prikladnija.

Nakon uključivanja uklonite poklopac šipke (15) i pritisnite kočnicu (6), smještenu iznad točke držanja kako biste oslobodili polugu za uključivanje alata.

Zatim pomoću poluge za uključivanje (7) pokrenite alat.

Otpuštanjem poluge za uključivanje, sigurnosna kočnica se aktivira i uključuje se automatski i alat se zaustavlja.

Prije odlaganja alata provjerite je li lanac zaustavljen, isključite prekidač za uključivanje/isključivanje, izvadite bateriju i umetnite poklopac šipke kako biste zaštitili lanac.



POZOR

- **Proizvod koristite samo u svrhe opisane u odjeljku „Opis proizvoda”. Svaka druga uporaba može izazvati nezgode i zabranjena je.**
- **Koristite proizvod samo kada je umetnut među grane.**
- **Neispravna uporaba je najveći razlog habanja proizvoda i ne dozvoljava smanjenu potrošnju baterije.**
- **Nikada ne odvajajte bateriju dok se alat koristi.**

U slučaju operativnih poteškoća tijekom aktivnosti rezanja, odmah zaustavite aktivnost kako biste izbjegli oštećenje proizvoda ili opasne uvjete za osobu i počnite s provjerom stanja lanca i/ili ispravnih radnih uvjeta.

6.2.3 UPORABA PROIZVODA MONTIRANOG NA TELESKOPSKU ŠIPKU

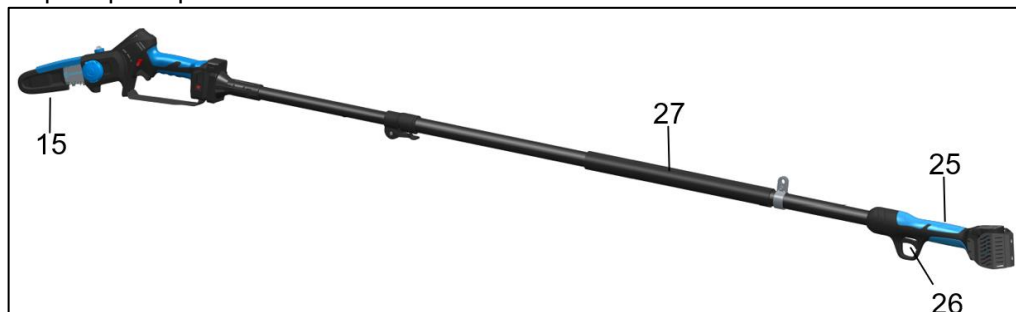
Nakon što je proizvod uključen, kao što je prikazano u odjeljku 6.2.1, uklonite poklopac šipke (15).

Za ispravnu uporabu obvezno je držati proizvod s obje ruke, desnom na upravljačkoj ručki (25) i lijevom na ručki (27) koja se nalazi na šipki.

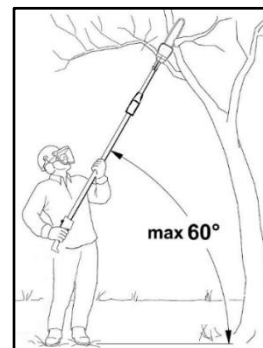
Zatim pomoću poluge za uključivanje (26) pokrenite alat.

Otpuštanjem poluge za uključivanje, alat se zaustavlja.

Prije odlaganja alata provjerite je li lanac zaustavljen, isključite prekidač za uključivanje/isključivanje, izvucite bateriju i umetnite poklopac šipke kako biste zaštitili lanac.

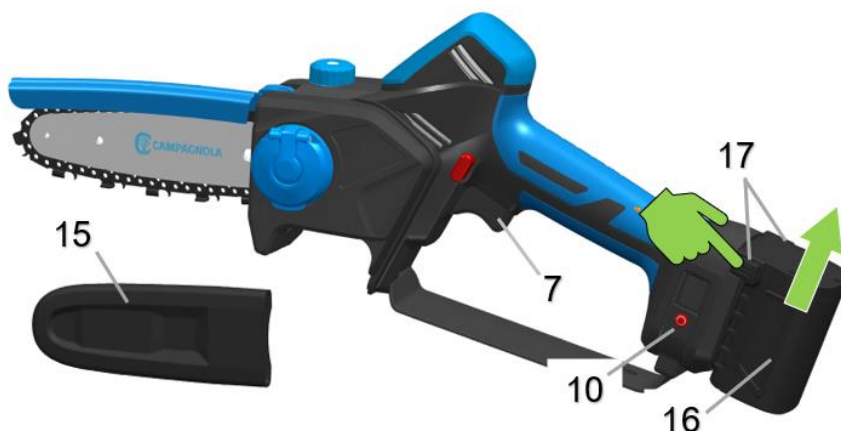


- Nikada se ne zaustavljajte ispod grane koju režete i procijenite prostor padanja odrezanih grana. Grane koje padaju na tlo mogu odskočiti u vis i predstavljati opasnost od ozljeda.
- Držite šipku pod kutom i ne prelazite kut od 60 ° u odnosu na vodoravnu liniju.
- Da bi se rezanim granama olakšalo padanje, preporučuje se prvo odrezati one donje
- Tijekom rezanja nemojte pritiskati lanac pile, već ju pustite da radi. Da bi se postigli najbolji rezultati rezanja, bitno je osigurati da se brzina lanca ne smanji zbog preopterećenja.



6.2.4 ISKLJUČIVANJE PROIZVODA

- Otpuštanjem poluge (7) za uključivanje doći će do trenutnog zaustavljanja motora i lanca.
- Isključite alat pomoću gumba ON-OFF (UKLJ./ISKLJ.) (10).
- Stavite poklopac poluge (15) kako biste zaštitili operatera od slučajnog dodira s reznim rubovima lanca.
- Uklonite bateriju (16) istovremenim pritiskom na dva bočna gumba (17) kako biste oslobodili osigurač, a zatim gurnite bateriju prema gore.

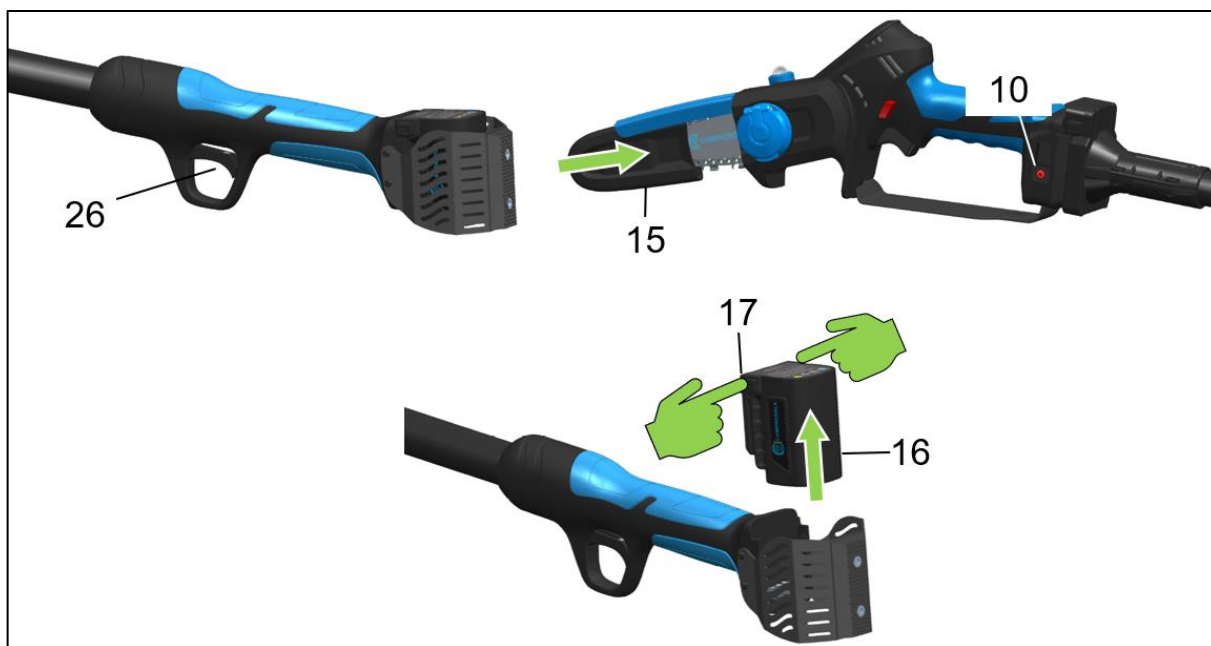


POZOR

Nemojte polagati ili ostavljati alat bez nadzora prije nego što se lanac zaustavi kako biste izbjegli opasnost ili oštećenja predmeta ili ozljede ljudi, kada završite s uporabom.

6.2.5 ZAUSTAVLJANJE PROIZVODA MONTIRANOG NA TELESKOPSKU ŠIPKU

- Otpuštanjem poluge (26) za uključivanje doći će do trenutnog zaustavljanja motora i lanca.
- Isključite alat pomoću gumba ON-OFF (UKLJ./ISKLJ.) (10).
- Stavite poklopac poluge (15) kako biste zaštitili operatera od slučajnog dodira s reznim rubovima lanca.
- Izvadite bateriju (16) tako da istovremeno pritisnete na dvije bočne tipke (17) kako biste oslobodili sigurnosnu kočnicu, a zatim gurnite bateriju prema gore, kao što je prikazano na slici 4.



6.3 UPUTE ZA RAD I RASIJEKANJE

6.3.1 REZ ZA RASIJEKANJE

Pokrenite proizvod istovremenim pritiskom na kočnicu i polugu za uključivanje.

Odrežite deblo donjim dijelom lančane šipke.

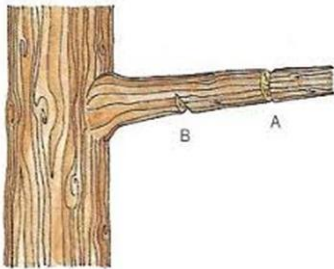
Stavite vrh odbojnika (14) na granu i koristite ga kao uporište prilikom rezanja, držeći šipku za rezanje okomitom.



Ako je grana zategnuta: Izvršite rez pražnjenja na strani pod pritiskom i nakon toga sa strane u zatezanju rezom rastavljanja.

6.3.2 REZANJE DEBELIH GRANA

Napravite reljefni rez (A) 20 cm ispred identificirane točke (B), gdje zatim možete napraviti rez za rasijecanje.



POZOR

Ako drvo blokira lanac tijekom reza, zaustavite motor, podignite deblo i promijenite mu položaj. Nemojte pokušavati osloboditi lanac povlačenjem alata s ručke.

6.4 RUKOVANJE PROIZVODIMA

Prije rukovanja alatom, u slučaju kratkih putovanja, provjerite sljedeće:

- Alat je isključen
- Lanac je zaustavljen
- Poklopac šipke je postavljen.

Nakon provjere gore navedenih uvjeta, nastavite s rukovanjem tako da okrenete rezu glavu unatrag u odnosu na smjer rukovanja, i pritom pazite da nema ljudi, stvari ili životinja koji mogu doći u dodir s alatom.

U slučaju kretanja s različitih mjesta ili za duga putovanja, uz ono što je gore navedeno (točka a-b-c), propisano je također:

- Izvucite bateriju;
- Stavite alat i bateriju u njihovu ambalažu.

6.5 SPREMANJE ALATA

Na kraju uporabe, ili u slučaju dugih razdoblja neaktivnosti:

- Slijedite postupak isključivanja i osiguravanja proizvoda (vidi odjeljak 6.4.).
- Nakon što su gore opisane radnje izvršene, ispraznite spremnik za ulje i ponovno zatvorite poklopac.
- Uklonite ostatke od rezanja (piljevinu) s prednjeg kućišta. Ponovno sastavite i temeljito očistite alat i ponovno umetnite poklopac šipke na šipku.
- Pridržavajte se svih pravila održavanja opisanih u priručniku, kao i važećih i važećih sigurnosnih propisa.



POZOR

Za kratka i duga razdoblja nekorištenja proizvoda ispraznite spremnik za podmazivanje lanca, pazeći da alat pohranite u natkriveno, suho okruženje, daleko od vremenskih nepogoda kako biste zaštitili njegov integritet.

7. ODRŽAVANJE

Operacije održavanja opisane u nastavku služe održavanju proizvoda učinkovitim i u dobrom stanju, s ciljem sprječavanja kvarova ili lomova.

Pojam „održavanje” uključuje aktivnosti:

➤ Preventivno ili rutinsko održavanje

Sve intervencije koje se provode u unaprijed određenim intervalima ili u skladu s propisanim kriterijima i usmjerene su na smanjenje vjerojatnosti kvara ili degradacije rada stroja. Preventivno održavanje uključuje pregled, kontrolu, postavljanje, čišćenje i podmazivanje.

➤ Specijalističko ili izvanredno održavanje

Specijalističko održavanje definira se kao skup intervencija koje se provode u unaprijed određenim intervalima ili nakon kvarova i kvarova, s ciljem obnavljanja rada stroja. Specijalističko održavanje uključuje remont, popravak, vraćanje u nazivne radne uvjete ili zamjenu neispravne, neispravne ili istrošene jedinice.



BILJEŠKA:

Preventivne i stručne zahvate održavanja može obaviti, prema uputama iz tehničkog lista, korisnik ili centar za tehničku pomoć (C.A.T.).

Neke posebne specijalističke operacije održavanja, zbog svoje složenosti, namjerno su izostavljene iz priručnika i treba ih provoditi isključivo C.A.T., koji posjeduje tehničko znanje, dokumentaciju i opremu potrebnu za obavljanje aktivnosti.



POZOR

Učestalost izvođenja radova održavanja i/ili popravaka mora biti:

- A) Ovisno o stanju istrošenosti. Popravci se izvode nakon procjene rezultata preliminarnog remonta kako bi se spriječilo oštećenje dotičnog sklopa
- B) nakon kvara ili pogoršanja. Remont, tijekom kojeg se određuje kvar ili pogoršanje, prethodi popravku.

Popravak treba obaviti nakon procjene rezultata pregleda.



BILJEŠKA

PROIZVOĐAČ NEĆE BITI ODGOVORAN ZA KVAROVE ILI NEISPRAVAN RAD TIJEKOM JAMSTVENOG RAZDOBLJA PROIZVODA U SLUČAJU IZOSTANKA ODRŽAVANJA, IZOSTANKA PODMAZIVANJA, ZAMJENE NEIZVORNIM DIJELOVIMA ILI DIJELOVIMA KOJE NIJE OVLASTILO PROIZVOĐAČ TE UPORABE PROIZVODA NA NAČIN KOJI SE RAZLIKUJE OD ONOG NAVEDENOG U OVOM PRIRUČNIKU ZA UPORABU.

7.1 PREVENTIVNO ILI REDOVITO ODRŽAVANJE



Radnje rutinskog održavanja navedene u nastavku mogu obavljati operateri ili osoblje za održavanje. Osobna zaštitna oprema predviđena i koja se mora nositi nalazi se u odjeljku 1.5.

7.1.1 ZATEZANJE ZAKRETNIH MOMENTA

Vijci i vijci različitih vrsta i veličina moraju se zategnuti tijekom postupaka održavanja.

Sljedeće tablice prikazuju, ovisno o vrsti prisutnih vijaka i/ili vijaka, vrijednost maksimalnog zakretnog momenta zatezanja koji se koristi i poštuju kako bi se izbjegli problemi s proizvodom.

Pol.	Opis	Funkcija	OSPOSOBLJENO OSOBLJE	Zatezanje zakretnog momenta
1	Vijak Ø2,9x12	Zaključava poklopce		1,5 Nm



POZOR

Operateru je zabranjeno održavanje i/ili zatezanje vijaka i vijaka rezerviranih za tehničara za mehaničko održavanje ili tehničara za održavanje električne energije.

7.1.2 ZAMJENA LANCA I/ILI REZNE POLUGE



VAŽNO

Zamijenite **lanac** kada je, nakon nekoliko oštrenja, duljina zuba dosegla 3-4 milimetra ili kada karike lanca imaju pukotine ili su prekomjerno istrošene.



VAŽNO

Zamijenite **POLUGU** kada:

- dubina utora postane niža od visine vučnih karika koje nikada ne smiju dodirnuti dno utora;
- unutarnja stijenka utora postane istrošena do te mjere da se lanac naginje ustranu;
- postanu vidljivi znakovi trošenja, deformacije ili oštećenja.
- Kako bi se izbjeglo asimetrično trošenje poluge, poželjno ju je povremeno preokrenuti u odnosu na lanac.

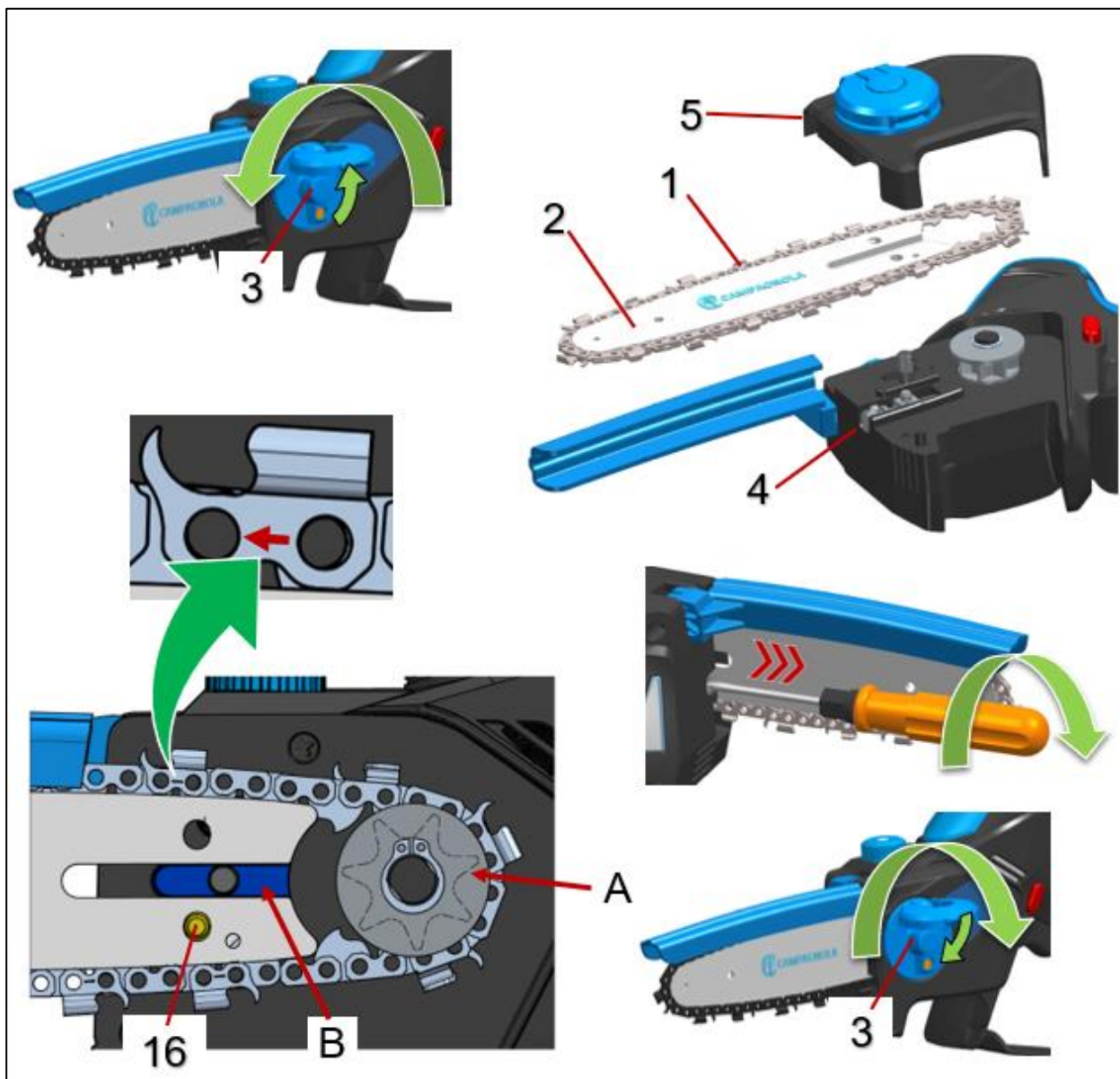


POZOR

Prije zamjene lanca i/ili vodilice, isključite alat tipkom ON/OFF (9) i izvadite bateriju (18) pritiskom na jezičke (19). Vidi odjeljak 6.2.3

Zatim izvršite slijedom ove operacije:

- ❖ Smjestite alat na ravnu površinu i nakon što ste podigli gumb matice za zaključavanje (3), okrenite ga u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu dok se prednje kućište ne ukloni (5).
- ❖ Uklonite šipku (2) i lanac (1) koji treba zamijeniti. Kako biste olakšali uklanjanje, olabavite lanac okretanjem vijka za prilagođavanje (4) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok se ne zaustavi.
- ❖ Uzmite novi lanac i umetnite pogonske karike u utor oko vodilice počevši od vrha. Strelice na spojnim karikama trebaju pokazivati prema vrhu s vrha trake. Pazite da slijedite pravilan smjer rezanja lanca.
- ❖ Postavite polugu i lanac na alat pazeći na sljedeće:
 - Karike pogonskog lanca umetnute su na zube pogonskog lančanika (A);
 - utor na šipki je umetnut u vodilicu (C) tijela na alatu;
 - zatik zatezača lanca (16) je umetnut u donji otvor na vodilici. Ako zatik zatezača lanca (16) nije poravnat s rupom, djelovajte na vijak za podešavanje (4) da pomaknete zatik zatezača lanca dok se ne centrira.
- ❖ Uvjerite se da su sve karike lanca ispružene i da nemaju zavoja, zatim ponovno sastavite poklopac (5) i zavrnite maticu (3) bez zatezanja. Prije zatezanja matice lanac mora biti pravilno zategnut. Vidi odjeljak 5.2.1



! POZOR

Zategnutost lanca treba provjeriti svaki put kada počnete raditi, nakon prvih rezova i povremeno tijekom uporabe.

! POZOR

Kad je lanac nov, potrebno je razdoblje uhadavanja tijekom kojeg se njegova napetost mora češće provjeravati. Tijekom prvih rezova lanac će često popuštati, ali to je normalno tijekom perioda uhadavanja.

! POZOR

Kad je lanac nov, prije početka rezanja; pustite lanac na maloj brzini nekoliko minuta kako bi ulje dospjelo u sve dijelove lanca.

Prvi rezovi uvijek moraju biti lagani, uz izbjegavanje prejakog pritiskanja i pritom pazite da je količina ulja uvijek obilna. Ostavite da se lanac, poluga i lančanik potpuno zagriju, a zatim provjerite napetost lanca i po potrebi ga prilagodite.

! POZOR

Nikada ne ostavljajte lanac labavim jer može ispasti s vodilice tijekom rezanja, uzrokujući opasne situacije.



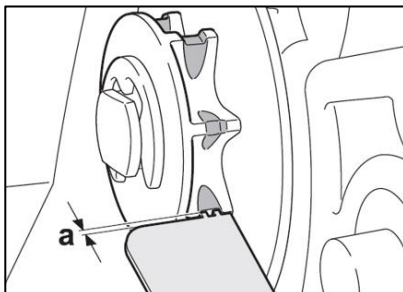
POZOR

Nemojte previše zatezati lanac jer sustav za podmazivanje možda neće raditi ispravno.

7.1.3 PROVJERA ISTROŠENOSTI ZUPČANIKA LANCA

Povremeno provjeravajte istrošenost zupčanika.

Ako istrošenost zubaca zupčanika prelazi $a = 0,5 \text{ mm}$ (0,02 in.), zupčanik treba zamijeniti.



Nikada nemojte koristiti lanac s istrošenim zupčanicom, osobito ako je lanac nov. Uvijek ugradite novi lanac na novi zupčanik.



VAŽNO

Zamjenu zupčanika mora obaviti ovlaštena radionica C.A.T.

7.1.4 ODRŽAVANJE NA KRAJU RADA

Na kraju uporabe, ili u slučaju dugih razdoblja neaktivnosti:

- Slijedite postupak isključivanja i osiguravanja gore navedenog alata (vidi odjeljak 6.5.).
- Ispraznite spremnik za ulje i zatvorite čep.
- Uklonite ostatke od rezanja (piljevinu) s prednjeg kućišta. Sastavite i savršeno očistite alat.
- Umetnite poklopac poluge na polugu.
- Slijedite sva pravila održavanja opisana u priručniku.



POZOR

Svakih 20 sati rada rastavite prednje kućište i uklonite ostatke rezanja koji bi mogli spriječiti besprijekoran rad alata.

7.2 SPECIJALISTIČKO ILI IZVANREDNO ODRŽAVANJE



Radnje izvanrednog održavanja mora izvoditi mehaničar ili elektrotehničar, ovisno o radnji koju treba izvršiti.

Prije bilo kakve izvanredne aktivnosti održavanja, obvezno je osigurati proizvod, posebno:

- Nosite zaštitne rukavice otporne na probijanje.
- Isključite alat pomoću prekidača ON/OFF (10).
- Odspojite bateriju (16).
- Smjestite bateriju na sigurno, suho mjesto i zaštićenu od vremenskih utjecaja.



POZOR

Svi postupci izvanrednog održavanja osim onih navedenih u odjeljcima 7.2.1., 7.2.2. i 7.2.3. moraju se provoditi u Centru za tehničku pomoć C.A.T.

7.2.1 ČIŠĆENJE REZNE POLUGE I OTVORA ZA PODMAZIVANJE



Da bi poluga i lanac bili u ispravnom stanju, sustav podmazivanja mora biti čist od svih ostataka rezanja (piljevine).

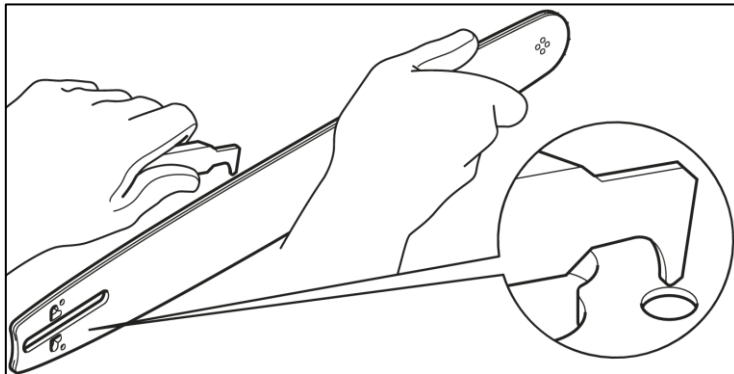
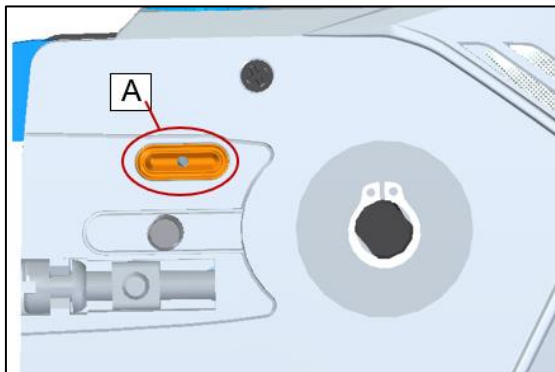
Prvo uklonite prednji štitnik (5), lanac (1) i šipku (2) u skladu s postupkom navedenim u odjeljku 7.1.3.

Očistite kućište (5) i cijelo područje alata ispod šipke, obraćajući posebnu pozornost na razdjelnik ulja (A).

Uklonite sve vrste prljavštine s poluge četkom:

Očistite utor poluge odgovarajućim strugačem.

Očistite otvore za podmazivanje



(*) Za preporučenu vrstu masti/maziva i/ili ljepljiva/brtvila, pogledajte odjeljak 7.3.3.

7.2.2 OŠTRENJE LANCA



POZOR

Slijedite upute proizvođača za oštrenje i održavanje lanca.

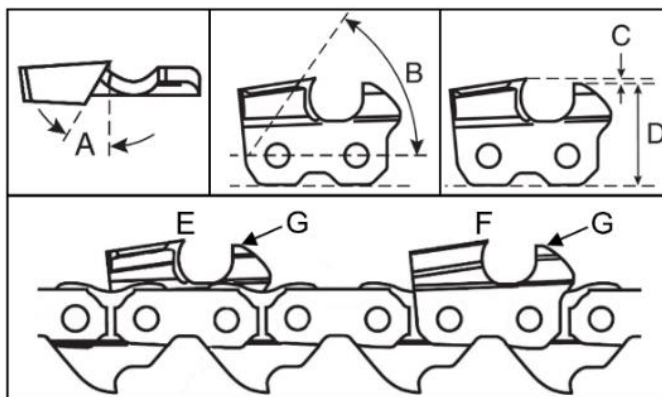
Lanac uvijek mora biti dobro izoštrjen. Ako je lanac oštar, sam napreduje u drvu i proizvodi velike, duge strugotine.

Izoštrite lanac kada se dogodi nešto od sljedećeg:

- lanac ne reže bez pritiskanja oštrice na drvo i proizvodi vrlo finu piljevinu;
- ako rez ne proizvodi piljevinu, lanac je potpuno izgubio rub i raspršuje drvo prilikom rezanja;
- lančana pila „poskakuje“ tijekom rezanja.

Slijedi kratak opis zuba lanca:

- A = Kut oštrenja
B = Kut rezanja
C = Mjerač dubine
D = Paralele
E = Oštrica desne karike
F = Oštrica lijeve karike
G = Graničnik dubine



POZOR

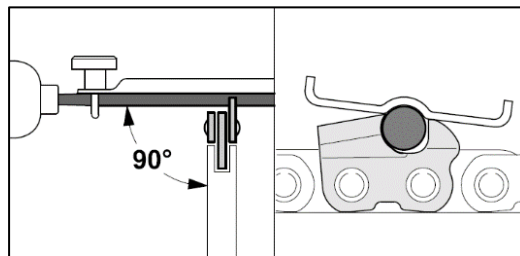
Zupci lanca su oštri, operator se može porezati. Nosite radne rukavice protiv probijanja.

➤ OŠTRENJE REZNIH RUBOVA

Prije oštrenja očistite lanac i zamijenite oštećene ili istrošene dijelove.

Izoštrite pomoću isporučene oštrice promjera 4 mm prikladne za korak lanca (1/4").

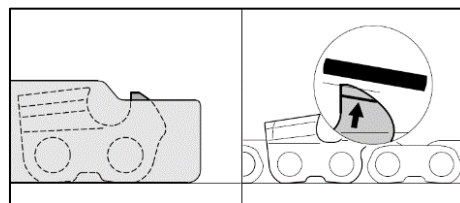
- Prilikom oštrenja, okruglu oštricu treba držati pod pravim kutom u odnosu na polugu.
- Uvijek oštrite lanac s unutarnje prema vanjskoj strani reznog ruba, zadržavajući kut reznog ruba na 30 °.
- Završite oštrenje zubaca na istoj strani, a zatim okrenite lanac i ponovite za zupce na suprotnoj strani.
- Oštre karike, nakon oštrenja, moraju biti iste duljine i širine.



➤ POSTAVLJANJE GRANIČNIKA DUBINE

Svaka 3 ili 4 oštrenja lanca provjerite i eventualno izgladite mjerac dubine na sljedeći način:

- Postavite graničnik dubine na lanac (1) tako da graničnik dubine strši.
- Izbrusite ravnom turpijom izbočeni dio graničnika dubine dok se ne dobije ista razina graničnika dubine.
- Zaoblite prednji kut graničnika dubine.



7.2.3 PROVJERITE BATERIJU I ALAT



Osim informacija iz odjeljka 3.7., odgovornost je tehničara za održavanje električne energije provjeriti sljedeće:

- Potpuni integritet omota baterije. Treba koristiti samo netaknute omote. U slučaju da se pronađu izbočine, lomovi omota, kemijska izlivanja itd., baterija se ne smije koristiti.
- Provjera priključnih terminala i njihovog stanja. Tehničar za održavanje mora osigurati da su svi kontakti netaknuti, da na njima nema oksidacije, da nisu savijeni/slomljeni/nestali i/ili pokriveni nečistoćama i materijalom koji mogu umanjiti ili promijeniti kontakt.
- Provjera priključnih terminala na strani alata Tehničar za održavanje mora osigurati da su svi kontakti netaknuti, da na njima nema oksidacije, da nisu savijeni/slomljeni/nestali i/ili pokriveni nečistoćama i materijalom koji mogu umanjiti ili promijeniti kontakt.
- Provjerite priključne terminale na strani punjača i potpunu funkcionalnost, kako je navedeno u uputama koje ste dobili s istim. Tehničar za održavanje mora osigurati da su svi kontakti netaknuti, da na njima nema oksidacije, da nisu savijeni/slomljeni/nestali i/ili pokriveni nečistoćama i materijalom koji mogu umanjiti ili promijeniti kontakt.

7.3 PLAN ODRŽAVANJA

Aktivnosti održavanja proizvoda organizirane su kako je navedeno u ovom priručniku.

Dijelom potječu iz djelatnosti održavanja kojima je proizvod tradicionalno podvrgnut, a dijelom iz rezultata iskustva servisnih centara tvrtke CAMPAGNOLA S.r.l.

To omogućuje uključivanje informacija u jedan dokument koji uzima u obzir razlike specifične za proizvod.



BILJEŠKA

Operacije preventivnog i specijaliziranog održavanja (redovnog i izvanrednog) može izvesti, prema uputama u priručniku, klijent korisnik ili ovlašteni servisni centri tvrtke CAMPAGNOLA S.r.l.

**POZOR**

Dolje opisane radnje održavanja provode se sa zaustavljenim proizvodom i isključenom energijom.

7.3.1 PRAVILA IZRADE

Bitno je da se gornji obrazac (ili ekvivalentni sustav) u cijelosti popuni za svaku aktivnost održavanja i kojeg voditelj održavanja zatim mora čuvati u posebnoj fascikli.

		SCHEDA DI CONTROLLO E MANUTENZIONE DEL PRODOTTO				
PRODOTTO:		MODELLO:		MATRICOLA:	DATA FABBRICAZIONE:	
DATA	INTERVENTO EFFETTUATO	MANUTENZIONE ESEGUITA	FIRMA	NOTE		DATA PROSSIMO INTERVENTO

**OPASNOST**

Postupci održavanja moraju se provoditi onoliko često koliko je navedeno u sljedećem poglavlju.

Budući da je ovo proizvod kojim se upravlja ručno, obvezno je izvoditi održavanje u vremenima koje je propisao proizvođač te bilježiti aktivnosti održavanja na gore navedenom listu ili sličnom sustavu u svrhu sljedivosti i registracije.

7.3.2 POPIS AKTIVNOSTI I UČESTALOSTI ODRŽAVANJA

Donja tablica prikazuje intervencije održavanja, s relativnom učestalošću:

ODRŽAVANJE	REDOVNO					IZVANREDNO
	Prije uporabe	Svaka 2 sata rada	Svaki dan	Svaki tjedan	Svakih 90 dana	
Provjerite ukupnu cjelovitost proizvoda.	X					X
Provjerite podmazanost lanca	X	X	X			X
Provjerite stanje i napetost lanca	X	X	X	X		X
Provjerite stanje šipke	X			X		X
Provjerite cjelovitost sigurnosnih uređaja i zaštita.	X			X		X
Provjerite jesu li svi vijci ispravno zategnuti				X		X
Provjerite i dopunite ulje	X	X	X			X
Uklonite ostatke rezanja.			X	X		X
Provjerite istrošenost zupčanika lanca.				X		X
Provjerite učinkovitost baterija	X				X	X
Obrazac za reviziju koja se mora izvršiti u jednom od Ovlaštenih centara za potporu proizvođača.						X
Punjenje radi čuvanja baterije.					X	

Pojedinosti o načinima rada izvršenja potražite u ovom priručniku, a posebno u odj. 7.1 i 7.2.

S obzirom na sve komercijalne komponente instalirane na proizvodu i za koje je dostavljena posebna dokumentacija, potrebno je za sve aktivnosti uputiti gore navedenu dokumentaciju.

7.3.3 MAZIVA

Proizvod je projektiran na način da smanji radnje povezane s podmazivanjem; međutim, kao rezultat njegove inherentne uporabe, potrebna su maziva za dijelove za rezanje.

Preporučuje se uporaba profesionalnih ulja ili ulja SAE 30 za podmazivanje lanca lančane pile.

Dolje navedena mast se preporučuje za sve aktivnosti održavanja koje se odnose na podmazivanje zupčanika i mehaničkih dijelova u svim aktivnostima rastavljanja/sastavljanja i/ili postavljanja obuhvaćenih aktivnostima održavanja.

Komercijalni podaci masti	
Dobavljač	PAKELO MOTOR OIL Srl
Tip	MULTIPLEX EP NLGI 2 Grease
Uporaba	Prikladno kada je potrebna iznimna otpornost na opterećenja i trošenje u više primjena.

Prije uporabe zatražite od proizvođača „Sigurnosno-tehnički list proizvoda”, koji se također može naći na internetskoj stranici dobavljača.

Ne koristite maziva drugačija od onih koje je naveo proizvođač ako se namjeravaju koristiti.

Nemojte miješati s drugim mazivima.

Prilikom rukovanja/uporabe masti uvijek koristite nepropusne zaštitne rukavice i pridržavajte se sigurnosno-tehničkog lista masti.

8. POTEŠKOĆE - UZROCI - RJEŠENJA

Radnje traženja kvarova i rješavanja problema može provoditi samo propisno obučeno osoblje koje je dobro razumjelo upute u ovom priručniku i u dostavljenoj dokumentaciji.

Situacije koje mogu dovesti do kvara obično se mogu pripisati nedostatku ili lošem održavanju ili kvaru neke mehaničke i / ili električne / elektroničke komponente proizvoda ili situaciji povezanoj s materijalom koji se obrađuje.

Sljedeća tablica prikazuje popis mogućih kvarova koji se mogu pojaviti na proizvodu. Stupac „Uzrok” prikazuje uzrok koji je doveo do stanja kvara.

Stupac „Rješenje” prikazuje korektivnu radnju za rješavanje situacije kvara koja se dogodila.

PROBLEM	UZROK	RJEŠENJE
Proizvod ne radi.	Baterija nije kompatibilna	Zamijenite bateriju kompatibilnom
	Prazna baterija	Napunite bateriju
	Oštećeni ili prljavi priključak	Obratite se centru za tehničku pomoć (CAT).
	Moguć je elektronski ili mehanički problem	Obratite se centru za tehničku pomoć (CAT).
Lanac se blokira.	Nedovoljna podmazanost. Niska razina ulja u spremniku.	Dodajte ulje u spremnik.
	Lanac bez odgovarajuće napetosti	Prilagodite napetost lanca
	Nepoštivanje uvjeta za rezanje	Vidjeti radna pravila u poglavlju 6.3
Visoka temperatura proizvoda	Nepoštivanje uvjeta za rezanje	Vidi pogl. 6.3 za pravila za rad i rastavljanje. Pričekajte da temperatura padne ispod 20 °
	Oštećena elektronika	Obratite se centru za tehničku pomoć (CAT).
Lanac poskače tijekom rezanja.	Istrošeni lanac	Naoštrite lanac
	Uništeni lanac	Zamijenite lanac
Sila rezanja alata se smanjuje	Prazna baterija	Napunite bateriju
	Baterija je na kraju životnog vijeka ili je treba zamijeniti	Obratite se centru za tehničku pomoć (CAT).
	Lanac nije oštar	Naoštrite ili zamijenite lanac.
	Lanac je pretjerano napet	Prilagodite napetost lanca.
	Nedovoljna podmazanost	Dodajte ulje u spremnik.
Nedovoljna podmazanost	Niska razina ulja u spremniku	Dodajte ulje u spremnik.
	Pumpa za podmazivanje začepljena ostacima rezanja	Rastavite prednje kućište i očistite od ostataka rezanja
	Oštećena pumpa	Obratite se centru za tehničku pomoć (CAT).
Baterija se ne puni LED dioda utora za bateriju ne svijetli kada je umetnuta baterija	Utikač za napajanje nije umetnut	Provjerite jeste li priključili punjač na utikač.
	Utikač koji ne napaja napon	Provjerite ima li priključni utikač napajanje i da se nije aktivirao nijedan uređaj za odspajanje.
	Baterija je prevruća ili prehladna ili je oštećena	Oštećena baterija. Obratite se centru za tehničku pomoć (CAT).
	Greška u punjaču	Obratite se centru za tehničku pomoć (CAT).

8.1 POPIS ALARMA

Sljedeća tablica prikazuje popis dijagnostike koja se može pojaviti na zaslonu alata u slučaju električnih/elektroničkih pogrešaka koje se mogu pojaviti na proizvodu.

OPIS ALARMA	KOD POGREŠKE	BROJ BLJESKOVA	BROJ ZVUČNIH SIGNALA
Nisu prisutni problemi	E00	0	0
Zaštita od kontakta	E01	1	1
Greška strujnog senzora	E02	2	6
Šteta na uređaju mosfet (tranzistoru s efektom polja na bazi spoja metal–oksid–poluvodič)	E03	3	6
Nadstrujna zaštita / prosječna struja	E05	5	5
Rezač je blokiran	E06	6	3
Gubitak faze	E07	7	4
Podnapon / nadnapon	E08	8	1
Pregrijavanje uređaja mosfet	E09	9	6
Greška EEPROM-a	E11	11	6
Greška očitavanja faze	E12	12	4
Greška u programiranju	E13	13	6
Glavna kartica nije uspjela uspostaviti komunikaciju s baterijskim sklopom	E17	17	10

9. REZERVNI DIJELOVI

Kako naručiti rezervne dijelove:

Da biste naručili rezervne dijelove, obratite se lokalnom distributeru ili prodavatelju ili servisnom centruovlaštenom od strane tvrtke CAMPAGNOLA S.r.l. i pritom navedite količinu i kod komada koji želite naručiti.

Popis rezervnih dijelova dostupan je na internetskoj stranici proizvođača CAMPAGNOLA SRL Umjesto toga, pošaljite pisani zahtjev tvrtki:

CAMPAGNOLA S.r.l. Sjedište i Pogon
40069 ZOLA PREDOSA (BO) Italy
Via Lazio, 21,23,23/A i 23/B Tel. +39 051 753500
Fax. +39 051 752551
www.campagnola.it - star@campagnola.it

i navedite:

- serijski broj proizvoda;
- tip jedinice kako je navedeno na natpisnoj pločici instaliranoj na proizvodu. Ako ga nema, navedite opis komada.
- opis.
- željenu količinu.

10. PRIVITKE

Ovo poglavlje sadrži popis DOKUMENATA koji se isporučuju s proizvodom i čine sastavni dio ovog priručnika kojeg isporučuje tvrtka CAMPAGNOLA S.r.l. i treba ga koristiti kao referencu za uporabu, rad i održavanje samih komponenti.

OPIS	PROIZVOĐAČ
Opći uvjeti jamstva	CAMPAGNOLA S.r.l.
Direktiva o strojevima za izjavu o sukladnosti	CAMPAGNOLA S.r.l.
Brzi vodič	CAMPAGNOLA S.r.l.